



17.12.2018

AMENDAMENTELE 387 - 650

Proiect de raport

Pier Antonio Panzeri, Cristian Dan Preda, Frank Engel, Charles Goerens
(PE627.790v01-00)

Instituirea Instrumentului de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și
cooperare internațională

Propunere de regulament

(COM(2018)0460 – C8-0275/2018 – 2018/0243(COD))

Amendamentul 387
Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Referirea 1

Textul propus de Comisie

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 209 și 212 și articolul 322 alineatul (1),

Amendamentul

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele **208**, 209 și 212 și articolul 322 alineatul (1),

Or. en

Amendamentul 388
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul -1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1) În conformitate cu articolul 3 alineatul (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană, în relațiile cu restul comunității internaționale, Uniunea ar trebui să își afirme și să promoveze valorile și interesele și să contribuie la protejarea cetățenilor săi. Aceasta ar trebui să contribuie la pacea, securitatea, dezvoltarea durabilă a planetei, solidaritatea și respectul reciproc între popoare, comerțul liber și echitabil, eliminarea sărăciei și protecția drepturilor omului și, în special, a drepturilor copilului, precum și la respectarea strictă și dezvoltarea dreptului internațional, inclusiv la respectarea principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite.

Or. en

Amendamentul 389
Judith Sargentini, Michel Reimon

**Propunere de regulament
Considerentul -1 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1a) În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, acțiunea Uniunii pe scena internațională ar trebui să aibă la bază principiile care au inspirat crearea, dezvoltarea și extinderea sa și pe care intenționează să le promoveze în lumea întreagă: democrația, statul de drept, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectarea demnității umane, principiile egalității și solidarității, precum și respectarea principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite și a dreptului internațional. Uniunea ar trebui să urmărească coerența între diferitele domenii ale acțiunii sale externe, precum și între acestea și celelalte politici ale sale. Uniunea ar trebui să acționeze pentru asigurarea unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relațiilor internaționale. Gama largă de acțiuni pe care le permite prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivele stabilite în articolul menționat din tratat.

Or. en

**Amendamentul 390
Judith Sargentini, Michel Reimon**

**Propunere de regulament
Considerentul -1 b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1b) În conformitate cu articolul 11 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în definirea și aplicarea politicilor și activităților Uniunii trebuie

integrate cerințe de protecție a mediului, în special pentru a promova dezvoltarea durabilă.

Or. en

Amendamentul 391
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul -1 c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1c) În conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea ar trebui să dezvolte o relație privilegiată cu țările învecinate în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare.

Or. en

Amendamentul 392
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul -1 d (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1d) Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă, adoptată de toate statele membre ale Organizației Națiunilor Unite în 2015, oferă un plan comun pentru pace și prosperitate pentru oameni și planetă, în prezent și în viitor. Cele 17 obiective de dezvoltare durabilă sunt o recunoaștere a faptului că eliminarea sărăciei, primul obiectiv de dezvoltare durabilă, și a altor deprivări trebuie să meargă mână în mână cu strategii care îmbunătățesc

sănătatea și educația, reduc inegalitățile și stimulează creșterea economică – în paralel cu abordarea schimbărilor climatice și cu eforturile de conservare a oceanelor și pădurilor.

Or. en

Amendamentul 393
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul **general al** programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie **susținerea și promovarea valorilor și intereselor** Uniunii în întreaga lume, **pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor** acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

(1) Obiectivul programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie **asigurarea cadrului financiar care să sprijine și să promoveze valorile și interesele** Uniunii în întreaga lume, **în conformitate cu obiectivele și principiile** acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, **inclusiv respectarea drepturilor și principiilor fundamentale, precum și protecția și promovarea drepturilor omului, a democrației și a statului de drept.**

Or. en

Amendamentul 394
Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament
Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul general al programului

Amendamentul

(1) Obiectivul general al programului

„Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

„Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie ***promovarea dezvoltării durabile, contribuția la eradicarea sărăciei, combaterea inegalităților sub toate formele și susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, precum și la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.***

Or. en

Amendamentul 395 **Mireille D'Ornano, Florian Philippot**

Propunere de regulament **Considerentul 1**

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană. ***Trebuie remarcat faptul că valorile pe care Uniunea Europeană dorește să le afirme la nivel internațional sunt adesea promovate în mod necorespunzător chiar în cadrul politicii sale interne.***

Or. fr

Amendamentul 396

Lola Sánchez Caldentey, Guillaume Balas, Sabine Lösing, Ricardo Serrão Santos, Kathleen Van Brempt

Propunere de regulament

Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea **dezvoltării durabile, a protecției mediului și biodiversității, a combaterii schimbărilor climatice, a eradicării sărăciei și a reducerii inegalităților, ca parte a** valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8, 21 și 208 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. en

Amendamentul 397

Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament

Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este

Amendamentul

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie **promovarea dezvoltării durabile, contribuția la eradicarea sărăciei și combaterea inegalităților, precum și** susținerea și promovarea valorilor și

prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. en

Amendamentul 398 **Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

Propunere de regulament **Considerentul 1**

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie **promovarea dezvoltării durabile, contribuția la eradicarea sărăciei, combaterea inegalității în toate formele sale și** susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. en

Amendamentul 399 **Doru-Claudian Frunzulică**

Propunere de regulament **Considerentul 1**

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare

Amendamentul

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare

pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie **promovarea dezvoltării durabile, contribuția la eradicarea sărăciei, combaterea inegalității în toate formele sale și** susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. en

Amendamentul 400 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 1**

Textul propus de Comisie

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor și intereselor Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

(1) Obiectivul general al programului „Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională” (denumit în continuare „Instrumentul”) ar trebui să fie susținerea și promovarea valorilor, **principiilor și** intereselor **fundamentale ale** Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. en

Amendamentul 401 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 2**

Textul propus de Comisie

(2) În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea urmărește să asigure coerența între diferitele domenii ale acțiunii sale externe, precum și între acestea și celelalte politici ale sale și acționează pentru asigurarea unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relațiilor internaționale. Gama largă de acțiuni pe care le permite prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivele stabilite în articolul menționat din tratat.

Amendamentul

(2) În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, ***acțiunea Uniunii pe scena internațională are la bază principiile care au inspirat crearea, dezvoltarea și extinderea sa și pe care intenționează să le promoveze în lumea întreagă: democrația, statul de drept, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectarea demnității umane, principiile egalității și solidarității, precum și respectarea principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite și a dreptului internațional.*** Uniunea urmărește să asigure coerența între diferitele domenii ale acțiunii sale externe, precum și între acestea și celelalte politici ale sale și acționează pentru asigurarea unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relațiilor internaționale. Gama largă de acțiuni pe care le permite prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivele stabilite în articolul menționat din tratat.

Or. en

Amendamentul 402
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, ***Uniunea urmărește să asigure*** coerența între diferitele ***domenii*** ale acțiunii ***sale*** externe, ***precum și între acestea*** și celelalte politici ale sale ***și acționează pentru*** asigurarea unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relațiilor internaționale. ***Gama largă de acțiuni pe care le permite***

Amendamentul

(2) În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, ***se asigură*** coerența ***și consecvența*** între diferitele ***obiective și politici*** ale acțiunii externe ***a UE*** și celelalte politici ale sale. ***Complementaritatea cu alte instrumente de finanțare externă, în special Instrumentul de asistență pentru preaderare (IPA III), ar trebui garantată***

prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivele stabilite în articolul menționat din tratat.

printr-un grad ridicat de coordonare. Prezentul regulament stabilește obiective și facilitează acțiuni care vizează asigurarea unei politici externe a Uniunii bazate pe norme și pe valori și a unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relațiilor internaționale.

Or. en

Amendamentul 403

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea urmărește să asigure coerența între diferitele domenii ale acțiunii sale externe, precum și între acestea și celelalte politici ale sale și acționează pentru asigurarea unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relațiilor internaționale. Gama largă de acțiuni pe care le permite prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivele stabilite în articolul menționat din tratat.

Amendamentul

(2) În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea urmărește să asigure coerența între diferitele domenii ale acțiunii sale externe, precum și între acestea și celelalte politici ale sale și acționează pentru asigurarea unui nivel înalt de cooperare în toate domeniile relațiilor internaționale, ***fără a neglija dimensiunea lor culturală.*** Gama largă de acțiuni pe care le permite prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivele stabilite în articolul menționat din tratat.

Or. en

Amendamentul 404

Marietje Schaake

Propunere de regulament Considerentul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Drepturile omului sunt unul dintre principiile de bază ale acțiunii externe a UE. Acest instrument ar trebui să

stabilească, printre altele, obiective de promovare și apărare a drepturilor omului, a democrației, a statului de drept, a libertăților fundamentale, a respectării demnității umane, a egalității și a solidarității, a respectării principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite și a dreptului internațional, integrând totodată principiile drepturilor omului în toate celelalte acțiuni stabilite și întreprinse prin intermediul prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 405
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) În conformitate cu articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea dezvoltă relații privilegiate cu țările învecinate în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la acest obiectiv.

eliminat

Or. en

Justificare

Considerentul nu este eliminat, ci mutat mai sus în text.

Amendamentul 406
Doru-Claudian Frunzulică

Propunere de regulament
Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) În conformitate cu articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea dezvoltă relații privilegiate cu țările învecinate în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la acest obiectiv.

Amendamentul

(3) În conformitate cu articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea dezvoltă relații privilegiate cu țările învecinate în vederea **eliminării inegalităților și a disparității de gen și în vederea** stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la acest obiectiv.

Or. en

Amendamentul 407
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) În conformitate cu articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea **dezvoltă** relații privilegiate cu țările învecinate în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la acest obiectiv.

Amendamentul

(3) În conformitate cu articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea **menține** relații privilegiate cu țările învecinate în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, **bazat pe principii și pe respectarea drepturilor și** întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la acest obiectiv.

Or. en

Amendamentul 408
Doru-Claudian Frunzulică

Propunere de regulament
Considerentul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) Obiectivul principal al politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, este reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei. Politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii contribuie, de asemenea, la obiectivele acțiunii externe a Uniunii, în special promovarea dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu a țărilor în curs de dezvoltare, cu scopul primordial de a eradica sărăcia, astfel cum se prevede la articolul 21 alineatul (2) litera (d) din Tratatul privind Uniunea Europeană.

(4) Obiectivul principal al politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, este reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei **și ar trebui să completeze și să consolideze politicile de cooperare pentru dezvoltare ale statelor membre**. Politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii contribuie, de asemenea, la obiectivele acțiunii externe a Uniunii, în special promovarea dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu a țărilor în curs de dezvoltare, cu scopul primordial de a eradica sărăcia, astfel cum se prevede la articolul 21 alineatul (2) litera (d) din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. en

Amendamentul 409

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Obiectivul principal al politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, este reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei. Politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii contribuie, de asemenea, la obiectivele acțiunii externe a Uniunii, în special promovarea dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu a țărilor în curs de dezvoltare, cu scopul primordial de a eradica sărăcia, astfel cum se prevede la articolul 21 alineatul (2) litera (d) din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

(4) Obiectivul principal al politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, este reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei. Politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii contribuie, de asemenea, la obiectivele acțiunii externe a Uniunii, în special promovarea dezvoltării durabile pe plan economic, social, **cultural, educațional** și de mediu a țărilor în curs de dezvoltare, cu scopul primordial de a eradica sărăcia, astfel cum se prevede la articolul 21 alineatul (2) litera (d) din Tratatul privind Uniunea Europeană, **și de a menține pacea durabilă, de a preveni conflictele și de a consolida securitatea internațională,**

*astfel cum se stabilește la articolul 21
alineatul (2) litera (c) din TUE.*

Or. en

Amendamentul 410
Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Propunere de regulament
Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Obiectivul principal al politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, este reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei. Politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii contribuie, de asemenea, la obiectivele acțiunii externe a Uniunii, în special promovarea dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu a țărilor în curs de dezvoltare, cu scopul primordial de a eradica sărăcia, astfel cum se prevede la articolul 21 alineatul (2) litera (d) din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

(4) Obiectivul principal al politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii, astfel cum se prevede la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, este reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei, ***obiectiv care, în mod clar, nu poate fi atins în prezent.*** Politica de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii contribuie, de asemenea, la obiectivele acțiunii externe a Uniunii, în special promovarea dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu a țărilor în curs de dezvoltare, cu scopul primordial de a eradica sărăcia, astfel cum se prevede la articolul 21 alineatul (2) litera (d) din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Or. fr

Amendamentul 411
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Sărăcia include toate domeniile în care persoanele de ambele sexe sunt private și percepute ca fiind în incapacitate în diferite societăți și contexte locale. Dimensiunile esențiale

ale sărăciei includ capacitatea economică, umană, politică, socioculturală și de protecție. Sărăcia se referă la capacitățile umane, cum ar fi consumul și securitatea alimentară, sănătatea, educația, drepturile, capacitatea de a-și face auzite doleanțele, securitatea umană – în special pentru cei săraci –, demnitatea și munca decentă. Prin urmare, combaterea sărăciei va avea succes doar dacă se acordă o importanță egală investițiilor în oameni (în primul rând în domeniul sănătății și educației și combaterii HIV/SIDA), în protecția resurselor naturale (cum ar fi pădurile, apa, resursele marine și solul), pentru a asigura mijloacele de subsistență în zonele rurale, respectiv investițiilor în crearea de bogăție (cu accent pe aspecte precum antreprenoriatul, crearea de locuri de muncă, accesul la credite, drepturile de proprietate și infrastructura). Împuternicirea femeilor este crucială pentru dezvoltare, iar egalitatea de gen ar trebui să fie o parte esențială a tuturor strategiilor politice.

Or. en

Amendamentul 412
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Uniunea asigură coerența politicilor din domeniul dezvoltării în conformitate cu articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Uniunea ar trebui să țină seama de obiectivele cooperării pentru dezvoltare în politicile care sunt susceptibile să afecteze țările în curs de dezvoltare, acesta urmând să fie un element crucial al strategiei care vizează îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare

Amendamentul

(5) Uniunea asigură coerența politicilor din domeniul dezvoltării în conformitate cu articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Uniunea ar trebui să țină seama de obiectivele cooperării pentru dezvoltare în politicile care sunt susceptibile să afecteze țările în curs de dezvoltare, acesta urmând să fie un element crucial al strategiei care vizează îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare

durabilă stabilite în Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă (denumită în continuare „Agenda 2030”) adoptată de Organizația Națiunilor Unite în septembrie 2015⁴⁵. Pentru a asigura coerența politicilor în favoarea dezvoltării durabile, astfel cum este prevăzut în Agenda 2030, este necesar să fie luat în considerare impactul tuturor politicilor asupra dezvoltării durabile, la toate nivelurile - la nivel național, la nivelul Uniunii, în alte țări și la nivel mondial.

⁴⁵ „Transformarea lumii în care trăim: Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă”, adoptată la Summitul Organizației Națiunilor Unite privind dezvoltarea durabilă la 25 septembrie 2015 (A/RES/70/1).

durabilă stabilite în Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă (denumită în continuare „Agenda 2030”) adoptată de Organizația Națiunilor Unite în septembrie 2015⁴⁵. Pentru a asigura coerența politicilor în favoarea dezvoltării durabile, astfel cum este prevăzut în Agenda 2030, este necesar să fie luat în considerare impactul tuturor politicilor asupra dezvoltării durabile, la toate nivelurile - la nivel național, la nivelul Uniunii, în alte țări și la nivel mondial. ***De asemenea, Uniunea ar trebui să ia în considerare impactul tuturor politicilor asupra dinamicii conflictelor, promovând o abordare adecvată în caz de conflict, bazată pe o analiză riguroasă a conflictelor, în toate acțiunile și programele prevăzute de prezentul regulament, în scopul evitării efectelor negative și în vederea maximizării efectelor pozitive.***

⁴⁵ „Transformarea lumii în care trăim: Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă”, adoptată la Summitul Organizației Națiunilor Unite privind dezvoltarea durabilă la 25 septembrie 2015 (A/RES/70/1).

Or. en

Amendamentul 413 Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament Considerentul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Uniunea și-a asumat un angajament puternic față de egalitatea de gen ca drept al omului, o chestiune de justiție socială și o valoare fundamentală a politicii externe a Uniunii. Articolul 8 din TFUE stabilește principiul integrării perspectivei de gen în toate activitățile

UE. O implementare adecvată a integrării egalității de gen necesită alocarea unor resurse adecvate și transparența liniilor bugetare dedicate promovării egalității de gen și combaterii discriminării pe criterii de gen.

Or. en

Amendamentul 414 **Marietje Schaake**

Propunere de regulament **Considerentul 7**

Textul propus de Comisie

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, al cărei principiu fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, **împreună cu** Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, **reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii.**

Amendamentul

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme **și valori**, al cărei principiu fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. **În acest scop, cadrul de politici din prezentul regulament ar trebui să se bazeze atât pe acordurile europene, cât și pe cele internaționale, inclusiv** Agenda 2030, Acordul de la Paris privind schimbările climatice, Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba, **strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene și noul Consens european privind dezvoltarea.**

Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent.

⁵⁷ *Semnat la New York la 22 aprilie 2016.*

⁵⁸ *„Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).*

Or. en

Amendamentul 415 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 7**

Textul propus de Comisie

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, al cărei principiu fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se

Amendamentul

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, al cărei principiu fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial, ***precum și pentru promovarea unor societăți pașnice, juste și favorabile incluziunii.***

aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent.

Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă **și urmărește să ajungă în primul rând la cei mai afectați**. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent, **fără a submina alte obiective**.

⁵⁷ Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁸ „Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

⁵⁷ Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁸ „Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

Or. en

Amendamentul 416

Patrizia Toia

Propunere de regulament

Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, al cărei principiu

Amendamentul

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, al cărei principiu

fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent.

⁵⁷Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁸„Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui ***să se inspire din principiile și obiectivele cuprinse în acordurile menționate mai sus*** și să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent

⁵⁷Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁸„Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

Or. it

Este necesar să se sublinieze mai mult importanța acordurilor internaționale în materie de dezvoltare durabilă.

Amendamentul 417

Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Propunere de regulament

Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, **al** cărei **principiu fundamental** să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai

Amendamentul

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, **ale** cărei **principii fundamentale** să fie multilateralismul și **suveranitatea națiunilor** și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera

multe obiective în mod coerent.

beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent.

⁵⁷ Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁷ Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁸ „Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

⁵⁸ „Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

Or. fr

Amendamentul 418

Maria Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament

Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, al cărei principiu fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are

Amendamentul

(7) Contextul global de acțiune este încercarea de a realiza o ordine globală bazată pe norme, al cărei principiu fundamental să fie multilateralismul și în centrul căreia să se afle Organizația Națiunilor Unite. Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice⁵⁷ și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba⁵⁸, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale, **culturale, educaționale** și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și

obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să **acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective** de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent.

⁵⁷ Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁸ „Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să **contribuie la realizarea obiectivelor** de dezvoltare durabilă și **a** acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent.

⁵⁷ Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

⁵⁸ „Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

Or. en

Amendamentul 419 **Marietje Schaake**

Propunere de regulament **Considerentul 7 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Agenda 2030, împreună cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice^{1a} și Agenda pentru acțiune de la Addis Abeba^{2a}, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Agenda 2030, care are în centrul ei obiectivele de dezvoltare durabilă, constituie un cadru transformator pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel mondial. Agenda 2030 are aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică

Uniunii, statelor sale membre și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea în aplicare a Agendei 2030 se va face în strânsă coordonare cu celelalte angajamente internaționale relevante ale Uniunii. Obiectivele stabilite și acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită corelațiilor dintre diversele obiective de dezvoltare durabilă și acțiunilor integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini mai multe obiective în mod coerent.

^{1a} Semnat la New York la 22 aprilie 2016.

^{2a} „Agenda de acțiune de la Addis Abeba din cadrul celei de a treia Conferințe internaționale privind finanțarea pentru dezvoltare”, adoptată la 16 iunie 2015 și aprobată de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 27 iulie 2015 (A/RES/69/313).

Or. en

Amendamentul 420
Louis Michel

Propunere de regulament
Considerentul 7 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Țările din Africa Subsahariană sunt constituite, în principal, din adolescenți și tineri. Deși este de competența fiecărei țări să decidă cu privire la politica sa demografică, dinamica demografiei trebuie abordată într-o manieră cuprinzătoare pentru a

asigura generațiilor actuale și viitoare mijloacele prin care își pot dezvolta întregul potențial într-un mod durabil.

Or. fr

Amendamentul 421
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) ***Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii.*** Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, ***combaterea*** cauzelor profunde ale migrației ***neregulamentare*** și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea ***politicii*** comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, ***promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale***, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și

Amendamentul

(8) ***Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă a Organizației Națiunilor Unite, Acordul de la Paris privind schimbările climatice, Consensul european privind dezvoltarea, Agenda de acțiune de la Addis Abeba și Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹ fac parte din cadrul pentru aplicarea prezentului regulament.*** Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele ***fundamentale, principiile*** și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv ***promovarea democrației și a drepturilor omului***, menținerea și ***consolidarea*** păcii, prevenirea conflictelor, ***asigurarea securității nucleare***, consolidarea securității internaționale, ***abordarea*** cauzelor profunde ale migrației și ***strămutării forțate*** și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, ***crearea condițiilor necesare pentru instituirea unui cadru juridic de protejare a persoanelor strămutate din cauza schimbărilor climatice și a degradării mediului***, susținerea ***combaterii schimbărilor climatice, a unei politici*** comerciale

a drepturilor omului.

durabile din punctul de vedere al mediului și care respectă drepturile omului, diplomația economică și cooperarea economică, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, ***principiile și valorile fundamentale***, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale, ***de muncă*** și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului. ***Angajamentul în favoarea respectării, promovării și apărării drepturilor omului și a principiilor democratice este un element esențial al relațiilor contractuale ale Uniunii cu țări terțe.***

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

Or. en

Amendamentul 422 **Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

Propunere de regulament **Considerentul 8**

Textul propus de Comisie

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și

Amendamentul

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de ***cadrul de politică pentru cooperarea pentru dezvoltare a UE, astfel cum este prevăzut în Tratatul de la Lisabona, în Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă, precum și în Acordul de la Paris privind schimbările climatice. De asemenea, aceasta ar trebui să fie ghidată de*** cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016,

răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulate și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea *politicii* comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze *principiile de respectare a unor* standarde sociale și de mediu ridicate, *a statului* de drept, *a dreptului* internațional și *a drepturilor* omului.

care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv *contribuția la eradicarea sărăciei, combaterea inegalității sub toate formele sale, în special a inegalităților de gen,* menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulate și *ale strămutării forțate* și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea *unei politici* comerciale *echitabile, care respectă drepturile omului și egalitatea de gen,* diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze standarde sociale și de mediu ridicate, *statul* de drept, *dreptul* internațional și *drepturile* omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

Or. en

Amendamentul 423
Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Considerentul 8

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale **migrației neregulate** și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea **politicii** comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor **digitale**, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze **principiile de respectare a unor** standarde sociale și de mediu ridicate, **a statului** de drept, **a dreptului** internațional și **a drepturilor** omului.

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să **se bazeze pe cadrul de politică pentru cooperarea pentru dezvoltare a UE, astfel cum este prevăzut în Tratatul de la Lisabona, în Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă, precum și în Acordul de la Paris privind schimbările climatice. De asemenea, aceasta ar trebui să** fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv **contribuția la eradicarea sărăciei, combaterea inegalității sub toate formele sale**, menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale **strămutării forțate** și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea **unei politici** comerciale **echitabile, durabile, care respectă drepturile omului și egalitatea de gen**, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor **digitale și a** tehnologiilor **favorabile incluziunii**, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze standarde sociale și de mediu ridicate, **statul** de drept, **dreptul** internațional și **drepturile** omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

Or. en

Amendamentul 424

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament

Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea politicii comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a

Amendamentul

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii ***durabile***, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare ***și ale strămutării persoanelor*** și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, ***sprijinirea educației de calitate, favorabile incluziunii și echitabile, ca instrument pentru dezvoltare și pentru eradicarea sărăciei***, susținerea politicii comerciale, diplomația economică ***și culturală*** și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale ***inovatoare***,

statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului.

protejarea patrimoniului cultural, în special în zonele de conflict, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

Or. en

Amendamentul 425 Marietje Schaake

Propunere de regulament Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) ***Punerea în aplicare a*** prezentului regulament ar trebui să ***fie ghidată de*** cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulate și acordarea de asistență

Amendamentul

(8) ***Obiectivele stabilite în cadrul*** prezentului regulament ar trebui să ***se bazeze, printre altele, pe*** cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației

populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea politicii comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea **ar trebui să aplice și să promoveze** principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

neregulamentare și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea politicii comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea **și partenerii săi vor promova** principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

Or. en

Amendamentul 426 **Mireille D'Ornano, Florian Philippot**

Propunere de regulament **Considerentul 8**

Textul propus de Comisie

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și

Amendamentul

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și

valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulate și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea politicii comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulate și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea politicii comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului. ***Uniunea Europeană trebuie să respecte suveranitatea statelor în cadrul a ceea ce consideră că reprezintă acțiunea sa externă.***

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

Or. fr

Amendamentul 427

Petras Auštrevičius, Marietje Schaake, Rebecca Harms, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikiienė, Clare Moody

Propunere de regulament Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă

Amendamentul

(8) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie ghidată de cele cinci priorități stabilite în Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii (denumită în continuare „Strategia globală”)⁵⁹, prezentată la 19 iunie 2016, care reprezintă viziunea Uniunii și constituie cadrul pentru o acțiune externă

unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulate și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea politicii comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

unită și responsabilă, desfășurată în parteneriat cu ceilalți, în scopul promovării valorilor și intereselor Uniunii. Uniunea ar trebui să consolideze parteneriatele, precum și să promoveze dialogul politic și răspunsurile colective la provocările de interes global. Acțiunile întreprinse de Uniune ar trebui să sprijine interesele și valorile sale în toate aspectele lor, inclusiv menținerea păcii, prevenirea conflictelor, **asigurarea securității nucleare**, consolidarea securității internaționale, combaterea cauzelor profunde ale migrației neregulate și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu dezastre naturale sau provocate de om, susținerea politicii comerciale, diplomația economică și cooperarea economică, promovarea soluțiilor și tehnologiilor digitale, precum și întărirea dimensiunii internaționale a politicilor Uniunii. Atunci când își apără interesele, Uniunea ar trebui să aplice și să promoveze principiile de respectare a unor standarde sociale și de mediu ridicate, a statului de drept, a dreptului internațional și a drepturilor omului.

⁵⁹ „Viziune comună, acțiuni comune: O Europă mai puternică. O strategie globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene”, iunie 2016.

Or. en

Amendamentul 428

Lola Sánchez Caldentey, Guillaume Balas, Sabine Lösing, Ricardo Serrão Santos, Kathleen Van Brempt

Propunere de regulament Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare

Amendamentul

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare

„Consensul”⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă și consolidarea rezilienței se află în centrul politicii de cooperare pentru dezvoltare.

⁶⁰ „Noul Consens european privind dezvoltarea - Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene, 8 iunie 2017.

„Consensul”⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, **protejarea mediului și a biodiversității, combaterea schimbărilor climatice**, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă și consolidarea rezilienței se află în centrul politicii de cooperare pentru dezvoltare.

⁶⁰ „Noul Consens european privind dezvoltarea - Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene, 8 iunie 2017.

Or. en

Amendamentul 429 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 9**

Textul propus de Comisie

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare „Consensul”⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă și consolidarea rezilienței se află în centrul politicii de cooperare pentru dezvoltare.

Amendamentul

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare „Consensul”⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, **protejarea mediului și combaterea schimbărilor climatice**, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă și consolidarea rezilienței se află în

centrul politicii de cooperare pentru dezvoltare.

⁶⁰ „Noul Consens european privind dezvoltarea - Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene, 8 iunie 2017.

⁶⁰ „Noul Consens european privind dezvoltarea - Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene, 8 iunie 2017.

Or. en

Amendamentul 430 **Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao**

Propunere de regulament **Considerentul 9**

Textul propus de Comisie

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare „Consensul”)⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă și consolidarea rezilienței se află în centrul politicii de cooperare pentru dezvoltare.

⁶⁰ „Noul Consens european privind dezvoltarea - Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene,

Amendamentul

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare „Consensul”)⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă, **protejarea mediului, combaterea schimbărilor climatice** și consolidarea rezilienței se află în centrul politicii de cooperare pentru dezvoltare.

⁶⁰ „Noul Consens european privind dezvoltarea - Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene,

Amendamentul 431
Patrizia Toia

Propunere de regulament
Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare „Consensul”)⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă și consolidarea rezilienței ***se află în centrul politicii de cooperare pentru dezvoltare.***

⁶⁰Noul Consens european privind dezvoltarea - „Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene, 8 iunie 2017.

Amendamentul

(9) Noul Consens european privind dezvoltarea (denumit în continuare „Consensul”)⁶⁰, semnat la 7 iunie 2017, oferă cadrul pentru o abordare comună a politicii de cooperare pentru dezvoltare din partea Uniunii și a statelor sale membre pentru a pune în aplicare Agenda 2030 și Agenda de acțiune de la Addis Abeba. Eradicarea sărăciei, combaterea discriminării și a inegalităților, principiul de a nu lăsa pe nimeni în urmă și consolidarea rezilienței ***trebuie considerate punctul de plecare pentru punerea în aplicare a regulamentului.***

⁶⁰Noul Consens european privind dezvoltarea - „Lumea noastră, demnitatea noastră, viitorul nostru”, Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, a Parlamentului European și a Comisiei Europene, 8 iunie 2017.

Justificare

Consensul trebuie considerat piatra de temelie a acțiunii Uniunii în materie de dezvoltare.

Amendamentul 432
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 10

Textul propus de Comisie

(10) **Pentru a pune în aplicare noul cadru internațional stabilit prin Agenda 2030, prin Strategia globală și prin Consens, prezentul regulament ar trebui să vizeze** sporirea coerenței și **asigurarea** eficacității acțiunii externe a Uniunii, prin concentrarea eforturilor prin intermediul unui instrument raționalizat, scopul fiind îmbunătățirea punerii în aplicare a diferitelor politici din domeniul acțiunii externe.

Amendamentul

(10) Agenda 2030, Strategia globală și **Consensul luate în ansamblu constituie cadrul de politică al prezentului** regulament, **al cărui obiectiv este** sporirea coerenței, **consecvenței** și eficacității acțiunii externe a Uniunii, prin concentrarea eforturilor prin intermediul unui instrument raționalizat, scopul fiind îmbunătățirea punerii în aplicare a diferitelor politici din domeniul acțiunii externe, **ținându-se seama în permanență de abordarea bazată pe valori și drepturi a UE față de relațiile externe.**

Or. en

Amendamentul 433
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 10

Textul propus de Comisie

(10) Pentru a pune în aplicare noul cadru internațional stabilit prin Agenda 2030, **prin** Strategia globală și **prin** Consens, prezentul regulament ar trebui să vizeze sporirea coerenței și asigurarea eficacității acțiunii externe a Uniunii, prin concentrarea eforturilor prin intermediul unui instrument raționalizat, scopul fiind îmbunătățirea punerii în aplicare a diferitelor politici din domeniul acțiunii externe.

Amendamentul

(10) Pentru a pune în aplicare noul cadru internațional stabilit prin Agenda 2030, **completată de** Strategia globală **a UE și de** Consens, prezentul regulament ar trebui să vizeze sporirea coerenței și asigurarea eficacității acțiunii externe a Uniunii, prin concentrarea eforturilor prin intermediul unui instrument raționalizat, scopul fiind îmbunătățirea punerii în aplicare a diferitelor politici din domeniul acțiunii externe.

Or. en

Amendamentul 434

Marietje Schaake

**Propunere de regulament
Considerentul 10 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) Obiectivele de politică stabilite în cadrul de politici ar trebui să fie transpuse în cadre de programare geografică și tematică, acestea urmând să fie stabilite printr-un act delegat. Aceste cadre ar trebui să asigure consecvența între diferitele documente de programare la nivel național, multinațional, regional și transregional. Strategiile naționale și tematice ar trebui să conțină obiective clare și măsurabile pentru fiecare domeniu de politică, beneficiar sau regiune. Aceste obiective ar trebui puse în aplicare prin măsuri și acțiuni. Fiecare obiectiv ar trebui să fie însoțit de unul sau mai mulți indicatori de performanță pentru a măsura în mod regulat progresul.

Or. en

**Amendamentul 435
Marietje Schaake**

**Propunere de regulament
Considerentul 11**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11) În conformitate cu Strategia globală și Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre în perioada 2015-2030, astfel cum a fost adoptat la 18 martie 2015⁶¹, ar trebui să se recunoască necesitatea de a trece de la o abordare axată pe răspunsul în situații de criză și pe menținerea crizei sub control la o abordare mai structurală, pe termen lung, care să ofere soluții mai eficace pentru situațiile de fragilitate, pentru dezastrele naturale și cele

(11) În conformitate cu Strategia globală și Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre în perioada 2015-2030, astfel cum a fost adoptat la 18 martie 2015⁶¹, ar trebui să se recunoască necesitatea de a trece de la o abordare axată pe răspunsul în situații de criză și pe menținerea crizei sub control la o abordare mai structurală, pe termen lung, care să ofere soluții mai eficace pentru situațiile de fragilitate, pentru dezastrele naturale și cele

provocate de om și pentru crizele prelungite. Este necesar să se acorde o mai mare importanță reducerii, prevenirii și atenuării riscurilor, precum și gradului de pregătire pentru riscuri, să se adopte abordări colective în această privință și să se intensifice eforturile pentru a îmbunătăți răspunsul rapid și pentru a permite o redresare durabilă. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea rezilienței și la asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare prin intermediul acțiunilor de răspuns rapid.

⁶¹ „Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre”, adoptat la 18 martie 2015 și aprobat de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 3 iunie 2015 (A/RES/69/283).

provocate de om și pentru crizele prelungite. Este necesar să se acorde o mai mare importanță reducerii, prevenirii și atenuării riscurilor, precum și gradului de pregătire pentru riscuri, să se adopte abordări colective în această privință și să se intensifice eforturile pentru a îmbunătăți răspunsul rapid și pentru a permite o redresare durabilă. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea rezilienței și la asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare prin intermediul acțiunilor de răspuns rapid, **cu respectarea principiilor răspunderii, transparenței, coerenței, consecvenței și complementarității stabilite în prezentul regulament.**

⁶¹ „Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre”, adoptat la 18 martie 2015 și aprobat de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 3 iunie 2015 (A/RES/69/283).

Or. en

Amendamentul 436 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 11**

Textul propus de Comisie

(11) În conformitate cu Strategia globală și Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre în perioada 2015-2030, astfel cum a fost adoptat la 18 martie 2015⁶¹, ar trebui să se recunoască necesitatea de a trece de la o abordare axată pe răspunsul în situații de criză și pe menținerea crizei sub control la o abordare mai structurală, pe termen lung, care să ofere soluții mai eficiente pentru situațiile de fragilitate, pentru dezastrele naturale și cele

Amendamentul

(11) În conformitate cu Strategia globală și Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre în perioada 2015-2030, astfel cum a fost adoptat la 18 martie 2015⁶¹, ar trebui să se recunoască necesitatea de a trece de la o abordare axată pe răspunsul în situații de criză și pe menținerea crizei sub control la o abordare mai structurală, **preventivă**, pe termen lung, care să ofere soluții mai eficiente pentru situațiile de fragilitate, pentru

provocate de om și pentru crizele prelungite. Este necesar să se acorde o mai mare importanță reducerii, prevenirii și atenuării riscurilor, precum și gradului de pregătire pentru riscuri, să se adopte abordări colective în această privință și să se intensifice eforturile pentru a îmbunătăți răspunsul rapid și pentru a permite o redresare durabilă. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea rezilienței și la asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare prin intermediul acțiunilor de răspuns rapid.

⁶¹ „Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre”, adoptat la 18 martie 2015 și aprobat de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 3 iunie 2015 (A/RES/69/283).

dezastrele naturale și cele provocate de om și pentru crizele prelungite. Este necesar să se acorde o mai mare importanță reducerii, prevenirii și atenuării riscurilor, precum și gradului de pregătire pentru riscuri, să se adopte abordări colective în această privință și să se intensifice eforturile pentru a îmbunătăți răspunsul rapid și pentru a permite o redresare durabilă. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea rezilienței și la asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare prin intermediul acțiunilor de răspuns rapid.

⁶¹ „Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre”, adoptat la 18 martie 2015 și aprobat de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 3 iunie 2015 (A/RES/69/283).

Or. en

Amendamentul 437

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) În conformitate cu Strategia globală și Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre în perioada 2015-2030, astfel cum a fost adoptat la 18 martie 2015⁶¹, ar trebui să se recunoască necesitatea de a trece de la o abordare axată pe răspunsul în situații de criză și pe menținerea crizei sub control la o abordare mai structurală, pe termen lung, care să ofere soluții mai eficace pentru situațiile de fragilitate, pentru dezastrele naturale și cele provocate de om și pentru crizele prelungite. Este necesar să se acorde o mai mare importanță reducerii, prevenirii și atenuării riscurilor, precum și gradului de

Amendamentul

(11) În conformitate cu Strategia globală și Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre în perioada 2015-2030, astfel cum a fost adoptat la 18 martie 2015⁶¹, ar trebui să se recunoască necesitatea de a trece de la o abordare axată pe răspunsul în situații de criză și pe menținerea crizei sub control la o abordare mai structurală, pe termen lung, care să ofere soluții mai eficace pentru situațiile de fragilitate, pentru dezastrele naturale și cele provocate de om și pentru crizele prelungite. Este necesar să se acorde o mai mare importanță reducerii, prevenirii și atenuării riscurilor, precum și gradului de

pregătire pentru riscuri, să se adopte abordări colective în această privință și să se intensifice eforturile pentru a îmbunătăți răspunsul rapid și pentru a permite o redresare durabilă. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea rezilienței și la asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare prin intermediul acțiunilor de răspuns rapid.

⁶¹ „Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre”, adoptat la 18 martie 2015 și aprobat de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 3 iunie 2015 (A/RES/69/283).

pregătire pentru riscuri, să se adopte abordări colective în această privință și să se intensifice eforturile pentru a îmbunătăți răspunsul rapid și pentru a permite o redresare durabilă. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea rezilienței și la asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare, **inclusiv** prin intermediul acțiunilor de răspuns rapid.

⁶¹ „Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre”, adoptat la 18 martie 2015 și aprobat de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite la 3 iunie 2015 (A/RES/69/283).

Or. en

Amendamentul 438 **Mireille D'Ornano, Florian Philippot**

Propunere de regulament **Considerentul 12**

Textul propus de Comisie

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

Amendamentul

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii. ***Trebuie remarcat faptul că eficacitatea asistenței pentru dezvoltare este cu atât mai mare cu cât aceasta este asigurată de o entitate care are legături culturale puternice cu țara în cauză. Statele membre sunt, prin urmare, în***

măsură să întreprindă acțiuni specifice mai eficiente decât Uniunea Europeană, având în vedere legăturile istorice și culturale pe care le au cu multe țări în curs de dezvoltare.

Or. fr

Amendamentul 439
Doru-Claudian Frunzulică

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

Amendamentul

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, **aliniera, armonizarea**, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

Or. en

Amendamentul 440
Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament
Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în

Amendamentul

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în

cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, **cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii** ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, **Uniunea** ar trebui să aplice, **în contextul asistenței sale oficiale pentru dezvoltare, pentru toate modalitățile de acordare a ajutorului**, principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

Or. en

Amendamentul 441

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament

Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

Amendamentul

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, **alinieră, armonizarea**, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența **reciprocă** și asumarea răspunderii.

Or. en

Amendamentul 442

Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament

Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

Amendamentul

(12) În conformitate cu angajamentele internaționale ale Uniunii privind eficacitatea dezvoltării, astfel cum au fost adoptate la Busan în 2011, reînnoite în cadrul Forumului la nivel înalt de la Nairobi din 2016 și reamintite în Consens, cooperarea pentru dezvoltare a Uniunii ar trebui să aplice principiile eficacității dezvoltării, și anume însușirea priorităților de dezvoltare de către țările în curs de dezvoltare, **alinierea, armonizarea,** concentrarea pe rezultate, parteneriatele incluzive pentru dezvoltare, precum și transparența și asumarea răspunderii.

Or. en

Amendamentul 443

Urmas Paet

Propunere de regulament

Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, **inclusiv egalității de gen și capacitării femeilor.**

Amendamentul

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. **Accesul la serviciile de bază și furnizarea serviciilor de bază sunt esențiale pentru atingerea rezultatelor de dezvoltare și a obiectivelor de dezvoltare durabilă. În conformitate cu Consensul, UE este dedicată sprijinirii partenerilor în ceea ce privește îmbunătățirea furnizării de servicii publice de bază esențiale, cum ar fi sănătatea, educația, alimentația, apa, canalizarea și igiena, protecția socială și accesul echitabil la securitatea alimentară**

și la locuințe decente și accesibile financiar, precum și îmbunătățirea calității vieții populațiilor urbane în creștere rapidă. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane.

Or. en

Amendamentul 444

Norbert Neuser, Vincent Peillon, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, ***se preconizează că*** acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ***vor contribui*** pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, ***inclusiv egalității*** de gen și ***capacității*** femeilor.

Amendamentul

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament ***ar trebui să contribuie*** pentru ca un procent de ***cel puțin 20 %*** din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, ***acordându-se o atenție deosebită serviciilor sociale de bază, în special sănătății și educației, ținând seama de egalitatea de gen și de capacitatea femeilor ca aspect orizontal. 10 % din ajutorul oficial pentru dezvoltare finanțat în temeiul prezentului regulament este destinat educației, cu scopul de a crește această cifră la 15 % în 2030.***

Amendamentul 445**Patrizia Toia****Propunere de regulament****Considerentul 13***Textul propus de Comisie*

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, inclusiv egalității de gen și capacitării femeilor.

Amendamentul

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, inclusiv egalității de gen și capacitării femeilor. ***În plus, în conformitate atât cu Consensul, cât și cu Planul de acțiune al UE privind nutriția, o atenție deosebită ar trebui acordată combaterii malnutriției.***

Or. it

Justificare

Nutriția este o temă importantă în materie de asistență pentru dezvoltare și trebuie să fie menționată.

Amendamentul 446**María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa****Propunere de regulament****Considerentul 13***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, inclusiv egalității de gen și capacitării femeilor.

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, inclusiv **educației și culturii**, egalității de gen și capacitării femeilor **și copiilor, în scopul obținerii unei dezvoltări durabile.**

Or. en

Amendamentul 447

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, **se preconizează că** acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament **vor contribui** pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, inclusiv egalității de gen și capacitării femeilor.

Amendamentul

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament **ar trebui să contribuie** pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane.

Amendamentul 448

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament**Considerentul 13***Textul propus de Comisie*

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, ***se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, inclusiv egalității de gen și capacitării femeilor.***

Amendamentul

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-a convenit în Consens, un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament ***ar trebui să contribuie la incluziunea socială și la dezvoltarea umană, cu accent pe furnizarea de servicii sociale de bază, cum ar fi sănătatea, inclusiv alimentația, educația și protecția socială.***

Or. en

Amendamentul 449

Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament**Considerentul 13***Textul propus de Comisie*

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-

Amendamentul

(13) În conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă, prezentul regulament ar trebui să contribuie la consolidarea monitorizării și raportării, punând accentul pe rezultate, ceea ce acoperă realizările, efectele și impactul în țările partenere care beneficiază de asistență financiară externă din partea Uniunii. În special, astfel cum s-

a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane, ***inclusiv egalității de gen și capacitării femeilor.***

a convenit în Consens, se preconizează că acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament vor contribui pentru ca un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament să fie alocat incluziunii sociale și dezvoltării umane.

Or. en

Amendamentul 450
Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao

Propunere de regulament
Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) Copiii și tinerii sunt agenți esențiali ai schimbării și contribuie la realizarea Agendei 2030, astfel cum s-a recunoscut în Consensul european privind dezvoltarea și la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană. Acțiunea externă a Uniunii în temeiul prezentului regulament ar trebui să acorde o atenție deosebită nevoilor și capacitării lor și ar trebui să contribuie la valorificarea potențialului lor ca agenți de bază ai schimbării prin investiții în dezvoltarea umană și în incluziunea socială.

Or. en

Amendamentul 451
Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzulică, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein

Propunere de regulament
Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) Copiii și tinerii sunt agenți esențiali ai schimbării și contribuie la realizarea Agendei 2030, astfel cum s-a recunoscut în Consensul european privind dezvoltarea și la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană. Acțiunea externă a Uniunii în temeiul prezentului regulament va acorda o atenție deosebită drepturilor și capacității lor și va contribui la valorificarea potențialului lor ca agenți de bază ai schimbării prin investiții în dezvoltarea umană și în incluziunea socială.

Or. en

Amendamentul 452

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

**Propunere de regulament
Considerentul 13 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) În conformitate cu angajamentele existente în Planul de acțiune al UE privind egalitatea de gen II, cel puțin 85 % din programele finanțate din AOD ar trebui să aibă drept obiectiv principal sau semnificativ egalitatea de gen. În plus, 20 % din întreaga asistență oficială pentru dezvoltare în temeiul prezentului regulament ar trebui să aibă drept obiectiv principal egalitatea de gen. Aceste angajamente se vor reflecta în obiective specifice în cadrul tuturor pilonilor instrumentului.

Or. en

Amendamentul 453

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) În conformitate cu angajamentele existente din cadrul Planului de acțiune al UE privind egalitatea de gen II, un procent de cel puțin 85 % din programele finanțate prin asistența oficială pentru dezvoltare (AOD) în temeiul prezentului regulament ar trebui să aibă ca obiectiv semnificativ egalitatea de gen și drepturile și capacitatea femeilor și fetelor, în toate programele, geografice și tematice, anual și pe întreaga durată a acțiunilor sale.

Or. en

Amendamentul 454
Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament
Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) Cel puțin 85 % din programele finanțate prin asistența oficială pentru dezvoltare, atât geografice, cât și tematice, ar trebui să aibă ca obiectiv principal sau semnificativ egalitatea de gen. În plus, 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare ar trebui să aibă drept obiectiv principal egalitatea de gen.

Or. en

Amendamentul 455
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) În conformitate cu principiul „mai mult pentru mai mult”, atât stimulentele financiare pozitive, cât și cele negative vor fi utilizate în ceea ce privește țările care înregistrează pași pozitivi sau negativi în domeniul democrației, al drepturilor omului și al statului de drept.

Or. en

**Amendamentul 456
Marietje Schaake**

**Propunere de regulament
Considerentul 13 b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13b) Copiii și tinerii sunt agenți esențiali ai schimbării și contribuie la realizarea Agendei 2030, astfel cum s-a recunoscut în Consensul european privind dezvoltarea și la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană. Acțiunea externă a Uniunii în temeiul prezentului regulament va acorda o atenție deosebită nevoilor și capacității lor și va contribui la valorificarea potențialului lor ca agenți de bază ai schimbării prin investiții în dezvoltarea umană și în incluziunea socială.

Or. en

**Amendamentul 457
Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzuliță, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein**

**Propunere de regulament
Considerentul 13 b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13b) În conformitate cu angajamentele existente în Planul de acțiune al UE

privind egalitatea de gen II, cel puțin 85 % din programele finanțate din AOD ar trebui să aibă drept obiectiv principal sau semnificativ egalitatea de gen. În plus, 20 % din întreaga asistență oficială pentru dezvoltare în temeiul prezentului regulament ar trebui să aibă drept obiectiv principal egalitatea de gen. Aceste angajamente se vor reflecta în obiective specifice în cadrul tuturor pilonilor instrumentului.

Or. en

Amendamentul 458
Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament
Considerentul 13 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13b) Prezentul regulament va acorda o atenție deosebită drepturilor și capacitării copiilor și tinerilor, în special a fetelor și a femeilor tinere, și va contribui la valorificarea potențialului lor ca agenți esențiali ai schimbării prin realizarea de investiții în dezvoltarea umană și în incluziunea socială.

Or. en

Amendamentul 459
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 13 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13b) Politicile Uniunii în domeniul dezvoltării din cadrul prezentului regulament vor acorda o atenție deosebită nevoilor și capacitării copiilor și tinerilor

și vor contribui la valorificarea potențialului lor ca agenți esențiali ai schimbării prin realizarea de investiții în dezvoltarea umană și în incluziunea socială.

Or. en

Amendamentul 460

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzuliță, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein

**Propunere de regulament
Considerentul 13 c (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13c) Prezentul regulament va acorda o atenție deosebită drepturilor și capacității copiilor și tinerilor, în special a fetelor și a femeilor tinere, și va contribui la valorificarea potențialului lor ca agenți esențiali ai schimbării prin realizarea de investiții în dezvoltarea umană și în incluziunea socială.

Or. en

Amendamentul 461

Marietje Schaake

**Propunere de regulament
Considerentul 14**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(14) Ori de câte ori este posibil și adecvat, rezultatele acțiunii externe a Uniunii ar trebui să fie monitorizate și evaluate pe baza unor indicatori definiți în prealabil, transparenti, specifici fiecărei țări și măsurabili, adaptați particularităților și obiectivelor instrumentului și, de preferință, bazați pe cadrul de rezultate al țării partenere.

(14) Comisia ar trebui să instituie mecanisme clare de monitorizare și de evaluare pentru a se asigura că obiectivele și acțiunile stabilite și puse în aplicare în temeiul prezentului regulament rămân relevante și fezabile și pentru a măsura în mod regulat progresele înregistrate. În acest scop, orice obiectiv ar trebui să fie însoțit de

unul sau mai mulți indicatori de performanță definiți în prealabil, transparenți, specifici fiecărei țări și măsurabili, bazați, în măsura posibilului, pe particularitățile țării partenere și / sau ale beneficiarului. Progresul ar trebui să fie monitorizat cel puțin o dată pe an pentru a se stabili dacă recompensa pentru performanță este sau nu aplicabilă și ar trebui să fie comunicat Parlamentului European cu aceeași regularitate.

Or. en

Amendamentul 462
Bogusław Sonik, Maurice Ponga

Propunere de regulament
Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) ***Ori de câte ori este posibil și adecvat***, rezultatele acțiunii externe a Uniunii ar trebui să fie monitorizate și evaluate pe baza unor indicatori definiți în prealabil, transparenți, specifici fiecărei țări și măsurabili, adaptați particularităților și obiectivelor instrumentului și, ***de preferință***, bazați pe cadrul de rezultate al țării partenere.

Amendamentul

(14) Rezultatele acțiunii externe a Uniunii ar trebui să fie monitorizate și evaluate pe baza unor indicatori definiți în prealabil, transparenți, specifici fiecărei țări și măsurabili, adaptați particularităților și obiectivelor instrumentului și bazați pe cadrul de rezultate al țării partenere. ***Evaluarea va fi comunicată periodic Parlamentului European și va fi pusă la dispoziția publicului.***

Or. en

Amendamentul 463
Urmas Paet

Propunere de regulament
Considerentul 14 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(14a) Copiii și tinerii sunt agenți

esențiali ai schimbării și contribuie la realizarea Agendei 2030, astfel cum s-a recunoscut în Consensul european privind dezvoltarea și la articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană. Acțiunea externă a Uniunii în temeiul prezentului regulament va acorda o atenție deosebită nevoilor și capacității lor și va contribui la valorificarea potențialului lor ca agenți de bază ai schimbării prin investiții în dezvoltarea umană și în incluziunea socială.

Or. en

Amendamentul 464
Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Prezentul regulament **ar trebui** să contribuie la obiectivul colectiv al Uniunii de a furniza 0,7 % din venitul național brut ca asistență oficială pentru dezvoltare în perioada la care se referă Agenda 2030. În această privință, un procent de cel puțin **92 %** din finanțarea prevăzută în temeiul prezentului regulament ar trebui să contribuie la acțiuni care sunt concepute în așa fel încât să îndeplinească criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Amendamentul

(15) Prezentul regulament **trebuie** să contribuie la obiectivul colectiv al Uniunii de a furniza 0,7 % din venitul național brut ca asistență oficială pentru dezvoltare în perioada la care se referă Agenda 2030. **Acest angajament ar trebui să se bazeze pe o foaie de parcurs clară, pentru ca UE și statele sale membre să stabilească termene și modalități de îndeplinire a acestuia.** În această privință, un procent de cel puțin **95 %** din finanțarea prevăzută în temeiul prezentului regulament ar trebui să contribuie la acțiuni care sunt concepute în așa fel încât să îndeplinească criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Or. en

Amendamentul 465
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivul colectiv al Uniunii de a furniza 0,7 % din venitul național brut ca asistență oficială pentru dezvoltare în perioada la care se referă Agenda 2030. În această privință, un procent de cel puțin **92 %** din finanțarea prevăzută în temeiul prezentului regulament ar trebui să contribuie la acțiuni care sunt concepute în așa fel încât să îndeplinească criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Amendamentul

(15) Prezentul regulament ar trebui să contribuie la obiectivul colectiv al Uniunii de a furniza 0,7 % din venitul național brut ca asistență oficială pentru dezvoltare în perioada la care se referă Agenda 2030. În această privință, un procent de cel puțin **97 %** din finanțarea prevăzută în temeiul prezentului regulament ar trebui să contribuie la acțiuni care sunt concepute în așa fel încât să îndeplinească criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Or. en

Amendamentul 466
Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) Pentru a asigura faptul că resursele ajung acolo unde nevoile sunt cele mai mari, în special la țările cel mai puțin dezvoltate și țările în situații de fragilitate și conflict, prezentul regulament **ar trebui** să contribuie la atingerea obiectivului colectiv de a consacra 0,20 % din venitul național brut al Uniunii țărilor cel mai puțin dezvoltate în perioada la care se referă Agenda 2030.

Amendamentul

(16) Pentru a asigura faptul că resursele ajung acolo unde nevoile sunt cele mai mari, în special la țările cel mai puțin dezvoltate și țările în situații de fragilitate și conflict, prezentul regulament **trebuie** să contribuie la atingerea obiectivului colectiv de a consacra 0,20 % din venitul național brut al Uniunii țărilor cel mai puțin dezvoltate în perioada la care se referă Agenda 2030. **Acest angajament ar trebui să se bazeze pe o foaie de parcurs clară, pentru ca UE și statele sale membre să stabilească termene și modalități de**

Amendamentul 467
Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (securitatea, migrația, *schimbările* climatice și *drepturile* omului).

Amendamentul

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările *cel mai puțin dezvoltate și alte țări* fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (*realizarea Agendei 2030*, securitatea *umană*, migrația *desfășurată în condiții de siguranță și de ordine*, *combaterea schimbărilor* climatice și *a degradării mediului*, *combaterea inegalităților și contribuția la protejarea drepturilor* omului și *la realizarea egalității de gen*).

Amendamentul 468
Lola Sánchez Caldentey, Guillaume Balas, Ricardo Serrão Santos, Kathleen Van Brempt

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din

Amendamentul

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor, *în special*

punct de vedere tematic (securitatea, migrația, schimbările climatice și drepturile omului).

țările cel mai puțin dezvoltate), cât și din punct de vedere tematic (*democrația și drepturile omului, egalitatea de gen, dezvoltarea durabilă, eradicarea sărăciei și combaterea inegalităților*, securitatea, migrația, schimbările climatice, *biodiversitatea, protejarea mediului și amenințările la adresa sănătății publice globale*).

Or. en

Amendamentul 469

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (securitatea, migrația, schimbările climatice și drepturile omului).

Amendamentul

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (securitatea, migrația, schimbările climatice, *educația și cultura, incluziunea tinerilor, participarea cetățenilor, buna guvernare, egalitatea de gen, democrația și drepturile omului*).

Or. en

Amendamentul 470

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din

Amendamentul

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din

punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (securitatea, **migrația**, schimbările climatice și **drepturile** omului).

punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (**dezvoltarea durabilă, eradicarea sărăciei**, securitatea, **pacea**, schimbările climatice, **degradarea mediului și contribuția la protejarea drepturilor omului și la obținerea egalității de gen la nivel mondial**).

Or. en

Amendamentul 471

Marietje Schaaake

Propunere de regulament

Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (**securitatea, migrația**, schimbările climatice și **drepturile** omului).

Amendamentul

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE, Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor **sau care se confruntă cu presiunea exercitată de amenințări externe sau interne**), cât și din punct de vedere tematic (schimbările climatice, **societatea civilă**, drepturile omului, **democrația, statul de drept, drepturile minorităților și libertatea de exprimare**).

Or. en

Amendamentul 472

Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao

Propunere de regulament

Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezentul regulament ar trebui să

Amendamentul

(17) Prezentul regulament ar trebui să

reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (securitatea, migrația, schimbările climatice și **drepturile omului**).

reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (**democrația, drepturile omului, statul de drept, buna guvernare**), securitatea, migrația, schimbările climatice).

Or. en

Amendamentul 473

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (securitatea, migrația, schimbările climatice și drepturile omului).

Amendamentul

(17) Prezentul regulament ar trebui să reflecte necesitatea de a se concentra asupra priorităților strategice, atât din punct de vedere geografic (vecinătatea UE și Africa, precum și țările fragile și care au cel mai mult nevoie de ajutor), cât și din punct de vedere tematic (securitatea, migrația, schimbările climatice, **degradarea mediului** și drepturile omului).

Or. en

Amendamentul 474

Louis Michel

Propunere de regulament Considerentul 17 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(17a) Prezentul regulament ar trebui să contribuie la crearea rezilienței statelor și a societăților în domeniul sănătății publice globale, prin abordarea amenințărilor la adresa sănătății publice

la nivel mondial, consolidând sistemele de sănătate, realizând acoperirea universală cu servicii de sănătate, prevenind și combătând bolile transmisibile, precum și contribuind la asigurarea accesibilității medicamentelor, inclusiv a medicamentelor generice, și a vaccinurilor pentru toți.

Or. fr

Amendamentul 475
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 18

Textul propus de Comisie

(18) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a politicii europene de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015, și punerea în aplicare a cadrelor de cooperare regională, cum ar fi cooperarea transfrontalieră și aspectele externe ale strategiilor și politicilor macroregionale și referitoare la bazinele maritime relevante. Aceste inițiative oferă cadre politice pentru aprofundarea relațiilor cu și între țările partenere, fiind bazate pe principiile răspunderii reciproce, asumării și responsabilității comune.

Amendamentul

(18) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a politicii europene de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015, și punerea în aplicare a cadrelor de cooperare regională, cum ar fi cooperarea transfrontalieră și aspectele externe ale strategiilor și politicilor macroregionale și referitoare la bazinele maritime relevante. Aceste inițiative oferă cadre politice pentru aprofundarea relațiilor cu și între țările partenere, fiind bazate pe principiile răspunderii reciproce, asumării și responsabilității comune. ***În cazul unei degradări grave sau persistente a democrației, a drepturilor omului sau a statului de drept într-una dintre țările vizate de anexa I, sprijinul ar trebui suspendat.***

Or. en

Amendamentul 476
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 18

Textul propus de Comisie

(18) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a politicii europene de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015, și punerea în aplicare a cadrelor de cooperare regională, cum ar fi cooperarea transfrontalieră și aspectele externe ale strategiilor și politicilor macroregionale și referitoare la bazinele maritime relevante. Aceste inițiative oferă cadre politice pentru aprofundarea relațiilor cu și între țările partenere, fiind bazate pe principiile răspunderii reciproce, asumării și responsabilității comune.

Amendamentul

(18) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a politicii europene de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015, și punerea în aplicare a cadrelor de cooperare regională, cum ar fi cooperarea transfrontalieră și aspectele externe ale strategiilor și politicilor macroregionale și referitoare la bazinele maritime relevante. Aceste inițiative oferă **politici suplimentare și** cadre politice pentru aprofundarea relațiilor cu și între țările partenere, fiind bazate pe principiile răspunderii reciproce, asumării și responsabilității comune. **Abordarea bazată pe performanță constituie unul dintre principiile esențiale ale politicii europene de vecinătate.**

Or. en

Amendamentul 477

Tokia Saïfi, Maurice Ponga

Propunere de regulament Considerentul 19

Textul propus de Comisie

(19) Politica europeană de vecinătate, **astfel cum a fost revizuită în 2015⁶²**, înscris stabilizarea țărilor din vecinătatea UE și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea **economică**; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și

Amendamentul

(19) Politica europeană de vecinătate⁶², înscris **consolidarea democrației, promovarea drepturilor omului, respectarea statului de drept**, stabilizarea țărilor din vecinătatea UE și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea **socioeconomică; combaterea șomajului în rândul tinerilor, în special al**

ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

femeilor și al tinerilor absolvenți; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare și ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat. ***Finanțarea politicii de vecinătate este o pârghie esențială pentru abordarea provocărilor comune, cum ar fi migrația neregulamentară și combaterea încălzirii globale, precum și pentru creșterea nivelului de prosperitate, de securitate și de stabilitate prin intermediul dezvoltării economice și al unei guvernante mai bune. Vizibilitatea asistenței din partea Uniunii în vecinătatea UE ar trebui să fie îmbunătățită. În cadrul politicii de vecinătate, Uniunea participă, împreună cu mai multe țări partenere din vecinătate, la negocierea și încheierea unor acorduri ambițioase de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare. Aceste acorduri nu urmăresc numai să ofere un acces mai bun la piață și să creeze un climat prielnic investițiilor, ci și să contribuie la îndeplinirea obiectivelor generale ale politicii de vecinătate, cum ar fi dezvoltarea economică și socială durabilă, favorabilă incluziunii și avantajoasă pentru toți. Societatea civilă din fiecare țară parteneră și din Uniune, parlamentele naționale și Parlamentul European trebuie să participe la procesele de negociere, precum și la monitorizarea și la punerea în aplicare a acordurilor. Astfel, prezentul regulament ar trebui să sprijine negocierea acordurilor respective și punerea în aplicare corectă a acordurilor încheiate.***

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

Or. fr

Amendamentul 478 **Elly Schlein, Norbert Neuser**

Propunere de regulament **Considerentul 19**

Textul propus de Comisie

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde **ale migrației neregulate și** ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

Amendamentul

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale strămutării forțate a populației, **și acordarea de asistență populațiilor, țărilor și regiunilor care se confruntă cu o intensificare a presiunii migrației.** Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat. **Acțiunile în temeiul prezentului regulament ar trebui să vizeze, de asemenea, realizarea**

Agendei 2030 în contextul politicii europene de vecinătate și să asigure coerența politicilor în favoarea dezvoltării în toate obiectivele sale.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

Or. en

Amendamentul 479

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

**Propunere de regulament
Considerentul 19**

Textul propus de Comisie

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernanță, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la

Amendamentul

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernanță, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile, **promovarea educației și formării profesionale de calitate și a abordării interpersonale**; dezvoltarea economică și **socială**; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate a populației, **inclusiv prin educație și cooperare culturală**. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de

elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

Or. en

Amendamentul 480 **Lola Sánchez Caldentey**

Propunere de regulament **Considerentul 19**

Textul propus de Comisie

(19) Politica europeană de vecinătate, **astfel cum a fost revizuită în 2015⁶²**, înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura

Amendamentul

(19) Politica europeană de vecinătate⁶² înscrie **aprofundarea democrației, promovarea drepturilor omului și protejarea statului de drept**, stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare

parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat. ***Finanțarea vecinătății este o pârghie esențială pentru abordarea provocărilor comune.***

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

Or. en

Amendamentul 481 **Marietje Schaake**

Propunere de regulament **Considerentul 19**

Textul propus de Comisie

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități **politice** ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare

Amendamentul

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin **promovarea reformei politice și sociale și prin** stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate a populației. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de

interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

Or. en

Amendamentul 482 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 19**

Textul propus de Comisie

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea, ***inclusiv abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate a populației***. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura

Amendamentul

(19) Politica europeană de vecinătate, astfel cum a fost revizuită în 2015⁶², înscrie stabilizarea țărilor din vecinătatea europeană și consolidarea rezilienței acestora, în special prin stimularea dezvoltării economice, printre principalele priorități politice ale Uniunii. Pentru a-și atinge obiectivul, politica europeană de vecinătate revizuită s-a axat pe patru domenii prioritare: buna guvernare, democrația, statul de drept și drepturile omului, cu un accent deosebit pe sporirea sprijinului acordat societății civile; dezvoltarea economică; securitatea; migrația și mobilitatea. ***Durabilitatea din punctul de vedere al mediului este o altă preocupare majoră***. Politica europeană de vecinătate se caracterizează prin diferențiere și printr-o asumare reciprocă sporită a responsabilității; în cadrul acestei politici sunt recunoscute diferite niveluri de angajare și sunt luate în considerare interesele fiecărei țări cu privire la natura parteneriatului său cu Uniunea și la

parteneriatului său cu Uniunea și la elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

elementele pe care trebuie să se concentreze acest parteneriat.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

⁶² Comunicarea comună către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor - „Revizuirea politicii europene de vecinătate”, 18 noiembrie 2015.

Or. en

Amendamentul 483 **Marietje Schaake**

Propunere de regulament **Considerentul 20**

Textul propus de Comisie

(20) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a unui acord de asociere modernizat cu grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) și să permită UE și partenerilor ACP să dezvolte în continuare alianțe puternice cu privire la provocările globale majore. Mai precis, prezentul regulament ar trebui să sprijine continuarea cooperării instituite între Uniunea Europeană și Uniunea Africană, în conformitate cu Strategia comună Africa-UE, și să se sprijine pe viitorul acord UEACP pentru perioada de după 2020, inclusiv prin intermediul *unei abordări continentale în ceea ce privește* Africa.

Amendamentul

(20) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a unui acord de asociere modernizat cu grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) și să permită UE și partenerilor ACP să dezvolte în continuare alianțe puternice cu privire la provocările globale majore **și comune**. Mai precis, prezentul regulament ar trebui să sprijine continuarea cooperării instituite între Uniunea Europeană și Uniunea Africană, în conformitate cu Strategia comună Africa-UE, și să se sprijine pe viitorul acord UEACP pentru perioada de după 2020, inclusiv prin intermediul *unui parteneriat reciproc avantajos între egali încheiat de UE și* Africa.

Or. en

Amendamentul 484 **Maria Heubuch, Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament

Considerentul 20

Textul propus de Comisie

(20) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a unui acord de asociere modernizat cu grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) și să permită UE și partenerilor **ACP** să dezvolte în continuare alianțe puternice cu privire la provocările globale majore. Mai precis, prezentul regulament ar trebui să sprijine continuarea cooperării instituite între Uniunea Europeană și Uniunea Africană, în conformitate cu Strategia comună Africa-UE, și să se sprijine pe viitorul acord UEACP pentru perioada de după 2020, inclusiv prin intermediul unei abordări continentale în ceea ce privește Africa.

Amendamentul

(20) Prezentul regulament ar trebui să susțină punerea în aplicare a unui acord de asociere modernizat cu grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) și să permită UE și partenerilor **săi** să dezvolte în continuare alianțe puternice cu privire la provocările globale majore. Mai precis, prezentul regulament ar trebui să sprijine continuarea cooperării instituite între Uniunea Europeană și Uniunea Africană, în conformitate cu Strategia comună Africa-UE, și să se sprijine pe viitorul acord UEACP pentru perioada de după 2020, inclusiv prin intermediul unei abordări continentale în ceea ce privește Africa.

Or. en

Amendamentul 485

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament Considerentul 20 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(20a) Prezentul regulament ar trebui să promoveze punerea în aplicare deplină și eficace a Platformei de acțiune de la Beijing, a programului de acțiune al Conferinței internaționale pentru Populație și Dezvoltare (CIPD) și a rezultatelor conferințelor de examinare a acestora și evidențiază angajamentul față de sănătatea sexuală și reproductivă și drepturile aferente (SRHR). Acesta promovează, protejează și respectă dreptul fiecărei persoane de a avea control deplin și de a decide în mod liber și responsabil cu privire la chestiunile legate de sexualitate și sănătatea sexuală și reproductivă care o privesc, fără

discriminare, constrângere și violență. Prezentul regulament acordă o atenție specială nevoii de acces universal la informații și la o educație cuprinzătoare, de calitate și accesibilă financiar în materie de sănătate sexuală și reproductivă, inclusiv la o educație sexuală cuprinzătoare și la servicii de sănătate.

Or. en

Amendamentul 486
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 20 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(20b) Prezentul regulament ar trebui, de asemenea, să contribuie la aspectele comerciale ale relațiilor externe ale Uniunii, cum ar fi punerea în aplicare a Principiilor directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului și a orientărilor OCDE pentru întreprinderile multinaționale și cooperarea cu țările terțe în ceea ce privește obligația de diligență în cadrul lanțului de aprovizionare, de exemplu prin Regulamentul (UE) 2017/821 de stabilire a unor obligații de diligență care revin importatorilor din Uniune de staniu, tantal și tungsten, de minereuri ale acestora și de aur provenind din zone de conflict și din zone cu risc ridicat, sistemul de certificare pentru Procesul Kimberley, Pactul privind durabilitatea, punerea în aplicare a angajamentelor în temeiul Regulamentului (UE) nr. 978/2012 al Parlamentului European și al Consiliului^{1a} (Regulamentul privind SGP), cooperarea în cadrul asigurării respectării, guvernantei și schimburilor comerciale în domeniul forestier (FLEGT) și al inițiativelor privind

ajutorul pentru comerț, pentru a asigura coerența și sprijinul reciproc între politica comercială a UE și obiectivele și politicile de dezvoltare.

^{1a} *Regulamentul (UE) nr. 978/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 de aplicare a unui sistem generalizat de preferințe tarifare și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 732/2008 al Consiliului (JO L 303, 31.10.2012, p. 1).*

Or. en

Amendamentul 487
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Pentru a realiza acest lucru, ar trebui să se asigure coerența între instrumentele de finanțare externă ale Uniunii și complementaritatea acestora, fiind vizate, în special, Instrumentul de asistență pentru preaderare III⁶³, Instrumentul pentru ajutor umanitar⁶⁴, Decizia privind țările și teritoriile de peste mări⁶⁵, Instrumentul european pentru securitate nucleară care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom⁶⁶, politica externă și de securitate comună și Instrumentul european pentru pace⁶⁷, nou propus, care este finanțat în afara bugetului Uniunii, și ar trebui să fie create sinergii cu alte politici și programe ale Uniunii. Aceasta include coerența și complementaritatea cu asistența

Amendamentul

(21) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Pentru a realiza acest lucru, ar trebui să se asigure coerența între instrumentele de finanțare externă ale Uniunii și complementaritatea acestora, fiind vizate, în special, Instrumentul de asistență pentru preaderare III⁶³, Instrumentul pentru ajutor umanitar⁶⁴, Decizia privind țările și teritoriile de peste mări⁶⁵, Instrumentul european pentru securitate nucleară care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom⁶⁶, politica externă și de securitate comună și Instrumentul european pentru pace⁶⁷, nou propus, care este finanțat în afara bugetului Uniunii, și ar trebui să fie create sinergii cu alte politici și programe ale Uniunii. Aceasta include coerența și complementaritatea cu asistența

macrofinanciară, acolo unde este cazul. Pentru a maximiza impactul acțiunilor combinate în vederea atingerii unui obiectiv comun, prezentul regulament ar trebui să permită combinarea formelor de finanțare cu alte programe ale Uniunii, atât timp cât contribuțiile nu acoperă aceleași costuri.

⁶³ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (IPA III) [COM(2018) 465].

⁶⁴ Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind ajutorul umanitar (JO L 163, 2.7.1996, p. 1).

⁶⁵ Propunere de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizia de asociere peste mări”) [COM(2018) 461 final].

⁶⁶ Propunere de regulament al Consiliului de instituire a unui Instrument european pentru securitate nucleară, care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom [COM(2018) 462 final].

⁶⁷ Propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate adresată Consiliului privind o decizie a Consiliului de instituire a Instrumentului european pentru pace [C(2018) 3800 final].

macrofinanciară, acolo unde este cazul. Pentru a maximiza impactul acțiunilor combinate în vederea atingerii unui obiectiv comun, prezentul regulament ar trebui să stabilească condiții stricte pentru suspendarea ajutorului și să permită combinarea formelor de finanțare cu alte programe ale Uniunii, atât timp cât contribuțiile nu acoperă aceleași costuri.

⁶³ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (IPA III) [COM(2018) 465].

⁶⁴ Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind ajutorul umanitar (JO L 163, 2.7.1996, p. 1).

⁶⁵ Propunere de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizia de asociere peste mări”) [COM(2018) 461 final].

⁶⁶ Propunere de regulament al Consiliului de instituire a unui Instrument european pentru securitate nucleară, care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom [COM(2018) 462 final].

⁶⁷ Propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate adresată Consiliului privind o decizie a Consiliului de instituire a Instrumentului european pentru pace [C(2018) 3800 final].

Or. en

Amendamentul 488

**Propunere de regulament
Considerentul 21**

Textul propus de Comisie

(21) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Pentru a realiza acest lucru, ar trebui să se asigure coerența între instrumentele de finanțare externă ale Uniunii și complementaritatea acestora, fiind vizate, în special, Instrumentul de asistență pentru preaderare III⁶³, Instrumentul pentru ajutor umanitar⁶⁴, Decizia privind țările și teritoriile de peste mări⁶⁵, Instrumentul european pentru securitate nucleară care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom⁶⁶, politica externă și de securitate comună și Instrumentul european pentru pace⁶⁷, nou propus, care este finanțat în afara bugetului Uniunii, și ar trebui să fie create sinergii cu alte politici și programe ale Uniunii. Aceasta include coerența și complementaritatea cu asistența macrofinanciară, acolo unde este cazul. Pentru a maximiza impactul acțiunilor combinate în vederea atingerii unui obiectiv comun, prezentul regulament ar trebui să permită combinarea formelor de finanțare cu alte programe ale Uniunii, atât timp cât contribuțiile nu acoperă aceleași costuri.

⁶³ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (IPA III) [COM(2018) 465].

⁶⁴ Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind

Amendamentul

(21) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Pentru a realiza acest lucru, ar trebui să se asigure coerența între instrumentele de finanțare externă ale Uniunii și complementaritatea acestora, fiind vizate, în special, Instrumentul de asistență pentru preaderare III⁶³, Instrumentul pentru ajutor umanitar⁶⁴, Decizia privind țările și teritoriile de peste mări⁶⁵, Instrumentul european pentru securitate nucleară care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom⁶⁶, politica externă și de securitate comună și Instrumentul european pentru pace⁶⁷, nou propus, care este finanțat în afara bugetului Uniunii, și ar trebui să fie create sinergii cu alte politici și programe ale Uniunii. Aceasta include coerența și complementaritatea cu asistența macrofinanciară, acolo unde este cazul. Pentru a maximiza impactul acțiunilor combinate în vederea atingerii unui obiectiv comun, prezentul regulament ar trebui să **stabilească condiții stricte pentru suspendarea ajutorului și** să permită combinarea formelor de finanțare cu alte programe ale Uniunii, atât timp cât contribuțiile nu acoperă aceleași costuri.

⁶³ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (IPA III) [COM(2018) 465].

⁶⁴ Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind

ajutorul umanitar (JO L 163, 2.7.1996, p. 1).

⁶⁵ Propunere de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizia de asociere peste mări”) [COM(2018) 461 final].

⁶⁶ Propunere de regulament al Consiliului de instituire a unui Instrument european pentru securitate nucleară, care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom [COM(2018) 462 final].

⁶⁷ Propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate adresată Consiliului privind o decizie a Consiliului de instituire a Instrumentului european pentru pace [C(2018) 3800 final].

ajutorul umanitar (JO L 163, 2.7.1996, p. 1).

⁶⁵ Propunere de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizia de asociere peste mări”) [COM(2018) 461 final].

⁶⁶ Propunere de regulament al Consiliului de instituire a unui Instrument european pentru securitate nucleară, care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom [COM(2018) 462 final].

⁶⁷ Propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate adresată Consiliului privind o decizie a Consiliului de instituire a Instrumentului european pentru pace [C(2018) 3800 final].

Or. en

Amendamentul 489 **Marietje Schaake**

Propunere de regulament **Considerentul 21**

Textul propus de Comisie

(21) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Pentru a realiza acest lucru, ar trebui să se asigure coerența între instrumentele de finanțare externă ale Uniunii și complementaritatea acestora, fiind vizate, în special, Instrumentul de asistență pentru preaderare III⁶³, Instrumentul pentru ajutor umanitar⁶⁴, Decizia privind țările și teritoriile de peste mări⁶⁵, Instrumentul european pentru

Amendamentul

(21) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Pentru a realiza acest lucru, ar trebui să se asigure coerența **și consecvența** între instrumentele de finanțare externă ale Uniunii și complementaritatea acestora, fiind vizate, în special, Instrumentul de asistență pentru preaderare III⁶³, Instrumentul pentru ajutor umanitar⁶⁴, Decizia privind țările și teritoriile de peste mări⁶⁵, Instrumentul

securitate nucleară care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom⁶⁶, politica externă și de securitate comună și Instrumentul european pentru pace⁶⁷, nou propus, care este finanțat în afara bugetului Uniunii, și ar trebui să fie create sinergii cu alte politici și programe ale Uniunii. Aceasta include coerența și complementaritatea cu asistența macrofinanciară, acolo unde este cazul. Pentru a maximiza impactul acțiunilor combinate în vederea atingerii unui obiectiv comun, prezentul regulament ar trebui să permită combinarea formelor de finanțare cu alte programe ale Uniunii, atât timp cât contribuțiile nu acoperă aceleași costuri.

⁶³ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (IPA III) [COM(2018) 465].

⁶⁴ Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind ajutorul umanitar (JO L 163, 2.7.1996, p. 1).

⁶⁵ Propunere de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizia de asociere peste mări”) [COM(2018) 461 final].

⁶⁶ Propunere de regulament al Consiliului de instituire a unui Instrument european pentru securitate nucleară, care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom [COM(2018) 462 final].

⁶⁷ Propunerea Înalțului Reprezentant al

european pentru securitate nucleară care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom⁶⁶, politica externă și de securitate comună și Instrumentul european pentru pace⁶⁷, nou propus, care este finanțat în afara bugetului Uniunii, și ar trebui să fie create sinergii cu alte politici și programe ale Uniunii, ***precum și cu cele ale statelor membre***. Aceasta include coerența și complementaritatea cu asistența macrofinanciară, acolo unde este cazul. Pentru a maximiza impactul acțiunilor combinate în vederea atingerii unui obiectiv comun, prezentul regulament ar trebui să permită combinarea formelor de finanțare cu alte programe ale Uniunii, atât timp cât contribuțiile nu acoperă aceleași costuri.

⁶³ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (IPA III) [COM(2018) 465].

⁶⁴ Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind ajutorul umanitar (JO L 163, 2.7.1996, p. 1).

⁶⁵ Propunere de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizia de asociere peste mări”) [COM(2018) 461 final].

⁶⁶ Propunere de regulament al Consiliului de instituire a unui Instrument european pentru securitate nucleară, care completează Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională pe baza Tratatului Euratom [COM(2018) 462 final].

⁶⁷ Propunerea Înalțului Reprezentant al

Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate adresată Consiliului privind o decizie a Consiliului de instituire a Instrumentului european pentru pace [C(2018) 3800 final].

Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate adresată Consiliului privind o decizie a Consiliului de instituire a Instrumentului european pentru pace [C(2018) 3800 final].

Or. en

Amendamentul 490

Petras Auštrevičius, Marietje Schaake, Rebecca Harms, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Clare Moody

Propunere de regulament

Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) Prezentul regulament ar trebui să reconfirme securitatea nucleară ca o parte importantă a acțiunii externe a UE și să faciliteze obiectivele de cooperare specificate în Regulamentul privind IESN. Prin urmare, în cazul în care o țară parteneră nu respectă în mod persistent standardele elementare de securitate nucleară, cum ar fi prevederile convențiilor internaționale relevante din cadrul AIEA, Convenția Espoo și Convenția de la Aarhus și modificările ulterioare la acestea, Tratatul cu privire la neproliferarea armelor nucleare și protocoalele adiționale la acesta, angajamentele de punere în aplicare a testelor de rezistență și a măsurilor conexe și obiectivele de cooperare specificate în Regulamentul privind IESN, asistența în temeiul prezentului regulament pentru țara în cauză ar trebui reexaminată și ar putea fi suspendată sau parțial suspendată.

Or. en

Amendamentul 491

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) *Prezentul regulament ar trebui să reconfirme securitatea nucleară ca o parte importantă a acțiunii externe a UE și să faciliteze obiectivele de cooperare specificate în Regulamentul privind IESN. Prin urmare, în cazul în care o țară parteneră nu respectă în mod persistent standardele elementare de securitate nucleară, cum ar fi prevederile convențiilor internaționale relevante din cadrul AIEA, Convenția Espoo și Convenția de la Aarhus și modificările ulterioare la acestea, Tratatul cu privire la neproliferarea armelor nucleare și protocoalele adiționale la acesta, angajamentele de punere în aplicare a testelor de rezistență și a măsurilor conexe și obiectivele de cooperare specificate în Regulamentul privind IESN, asistența în temeiul prezentului regulament pentru țara în cauză ar trebui reexaminată și ar putea fi suspendată sau parțial suspendată.*

Or. en

Amendamentul 492

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament
Considerentul 22 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) *Finanțarea în temeiul prezentului regulament ar trebui utilizată și pentru acțiunile care se înscriu în dimensiunea internațională a programului Europa creativă, a căror punere în aplicare ar trebui să se desfășoare în conformitate cu Regulamentul privind Europa creativă.*

Amendamentul 493
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie

(23) Acțiunile finanțate în temeiul prezentului regulament **ar trebui să se desfășoare în principal prin intermediul programelor** geografice, pentru a maximiza impactul asistenței Uniunii și pentru a apropia cât mai mult acțiunea Uniunii de țările partenere și de populațiile acestora. **Această abordare generală** ar trebui să fie **completată cu programe tematice și** cu acțiuni de răspuns rapid, dacă este cazul.

Amendamentul

(23) Acțiunile finanțate în temeiul prezentului regulament **pot fi defalcate în programe** geografice **și tematice**, pentru a maximiza impactul asistenței Uniunii și pentru a apropia cât mai mult acțiunea Uniunii de țările partenere și de populațiile acestora, **sprijinind totodată priorități tematice precum drepturile omului, societatea civilă și durabilitatea. Obiectivele din cadrul programelor geografice și tematice ar trebui să fie consecvente și coerente între ele și** ar trebui să fie **completate** cu acțiuni de răspuns rapid, dacă este cazul.

Or. en

Amendamentul 494
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 23

Textul propus de Comisie

(23) Acțiunile finanțate în temeiul prezentului regulament ar trebui să se desfășoare **în principal** prin intermediul programelor geografice, **pentru a maximiza impactul asistenței Uniunii și pentru a apropia cât mai mult acțiunea Uniunii de țările partenere și de populațiile acestora. Această abordare generală ar trebui să fie completată cu programe** tematice și **cu** acțiuni de răspuns

Amendamentul

(23) Acțiunile finanțate în temeiul prezentului regulament ar trebui să se desfășoare prin intermediul programelor geografice **și** tematice, **precum și prin** acțiuni de răspuns rapid, dacă este cazul. **Programarea comună, care combină toate elementele, ar trebui să asigure complementaritatea, eficiența și eficacitatea sprijinului acordat de UE țărilor partenere.**

rapid, dacă este cazul.

Or. en

Amendamentul 495
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 24

Textul propus de Comisie

(24) Conform Consensului, Uniunea și statele sale membre ar trebui să consolideze programarea în comun pentru a-și spori impactul colectiv, prin punerea în comun a resurselor și a capacităților lor. Programarea în comun ar trebui să se bazeze pe faptul că țările partenere se angajează în acest proces, și-l însușesc și își asumă responsabilitatea. Uniunea și statele sale membre ar trebui să încerce să ofere sprijin țărilor partenere prin intermediul unei puneri în aplicare în comun ori de câte ori este cazul.

Amendamentul

(24) Conform Consensului, Uniunea și statele sale membre ar trebui să consolideze programarea în comun pentru a-și spori impactul colectiv, prin punerea în comun a resurselor și a capacităților lor. Programarea în comun ar trebui să se bazeze pe faptul că țările partenere se angajează în acest proces, și-l însușesc și își asumă responsabilitatea, ***precum și pe prioritățile politice ale acestor țări.*** Uniunea și statele sale membre ar trebui să încerce să ofere sprijin țărilor partenere prin intermediul unei puneri în aplicare în comun ori de câte ori este cazul.

Or. en

Amendamentul 496
Bogusław Sonik, Maurice Ponga

Propunere de regulament
Considerentul 24

Textul propus de Comisie

(24) Conform Consensului, Uniunea și statele sale membre ar trebui să consolideze programarea în comun pentru a-și spori impactul colectiv, prin punerea în comun a resurselor și a capacităților lor. Programarea în comun ar trebui să se bazeze pe faptul că țările partenere se angajează în acest proces, și-l însușesc și

Amendamentul

(24) Conform Consensului, Uniunea și statele sale membre ar trebui să consolideze programarea în comun pentru a-și spori impactul colectiv, prin punerea în comun a resurselor și a capacităților lor. Programarea în comun ar trebui să se bazeze pe faptul că țările partenere se angajează în acest proces, și-l însușesc și

își asumă responsabilitatea. Uniunea și statele sale membre ar trebui să încerce să ofere sprijin țărilor partenere prin intermediul unei **puneri în aplicare în comun** ori de câte ori este cazul.

își asumă responsabilitatea. Uniunea și statele sale membre ar trebui să încerce să ofere sprijin țărilor partenere prin intermediul unei **acțiuni comune** ori de câte ori este cazul.

Or. en

Amendamentul 497

Louis Michel

Propunere de regulament

Considerentul 25

Textul propus de Comisie

(25) În timp ce democrația și drepturile omului, inclusiv egalitatea de gen și capacitatea femeilor, ar trebui să fie luate în considerare în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, asistența acordată de Uniune în cadrul programelor tematice pentru drepturile omului și democrație și pentru organizațiile societății civile ar trebui să joace un rol complementar și suplimentar specific, în virtutea naturii sale globale și a faptului că această asistență nu este dependentă de acordul guvernelor și autorităților publice din țările terțe vizate.

Amendamentul

(25) În timp ce democrația și drepturile omului, inclusiv egalitatea de gen, capacitatea femeilor, **incluziunea persoanelor cu handicap și protecția minorităților** ar trebui să fie luate în considerare în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, asistența acordată de Uniune în cadrul programelor tematice pentru drepturile omului și democrație și pentru organizațiile societății civile ar trebui să joace un rol complementar și suplimentar specific, în virtutea naturii sale globale și a faptului că această asistență nu este dependentă de acordul guvernelor și autorităților publice din țările terțe vizate.

Or. fr

Amendamentul 498

Marietje Schaake

Propunere de regulament

Considerentul 25

Textul propus de Comisie

(25) **În timp ce democrația și drepturile** omului, inclusiv egalitatea de gen și capacitatea femeilor, ar trebui să fie luate

Amendamentul

(25) **Promovarea și protejarea democrației și a drepturilor** omului, inclusiv egalitatea de gen, capacitatea

în considerare în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, ***asistența acordată de Uniune în cadrul programelor tematice pentru drepturile omului și democrație și pentru organizațiile societății civile ar trebui să joace un rol complementar și suplimentar specific, în virtutea naturii sale globale și a faptului că această asistență nu este dependentă de acordul guvernelor și autorităților publice din țările terțe vizate.***

femeilor ***și drepturile minorităților, inclusiv ale comunității LGBTI***, ar trebui să fie luate în considerare în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, ***atât ca scop în sine, cât și prin integrarea în toate programele geografice în temeiul prezentului regulament.***

Or. en

Amendamentul 499
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 25

Textul propus de Comisie

(25) În timp ce democrația și drepturile omului, inclusiv egalitatea de gen și capacitatea femeilor, ar trebui să fie luate în considerare în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, asistența acordată de Uniune în cadrul programelor tematice pentru drepturile omului și democrație și pentru organizațiile societății civile ar trebui să joace un rol complementar și suplimentar specific, în virtutea naturii sale globale și a faptului că această asistență nu este dependentă de acordul guvernelor și autorităților publice din țările terțe vizate.

Amendamentul

(25) În timp ce democrația și drepturile omului, inclusiv egalitatea de gen și capacitatea femeilor ***și a fetelor***, ar trebui să fie luate în considerare în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, asistența acordată de Uniune în cadrul programelor tematice pentru drepturile omului și democrație și pentru organizațiile societății civile ar trebui să joace un rol complementar și suplimentar specific, în virtutea naturii sale globale și a faptului că această asistență nu este dependentă de acordul guvernelor și autorităților publice din țările terțe vizate.

Or. en

Amendamentul 500
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 25 a (nou)

(25a) Universalitatea drepturilor omului necesită un cadru de programare care să permită modalitățile de finanțare în cadrul cărora apărătorii drepturilor omului, jurnaliștii, actorii și organizațiile societății civile pot fi finanțați direct și independent de guvernele, autoritățile sau organismele țărilor terțe. O atenție deosebită ar trebui acordată restrângerii spațiului pentru societatea civilă, situațiilor în care drepturile omului și libertățile fundamentale sunt expuse riscului, precum și grupurilor și persoanelor care lucrează sub presiune pentru a promova drepturile omului, democrația, statul de drept, responsabilitatea, egalitatea, libertatea de exprimare și libertatea presei.

Or. en

**Amendamentul 501
Marietje Schaake**

**Propunere de regulament
Considerentul 26**

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale.

eliminat

Or. en

Amendamentul 502
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale.

Amendamentul

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale. ***În conformitate cu Consensusul pentru dezvoltare, prezentul regulament va aprofunda parteneriatele cu organizațiile societății civile în sprijinul dezvoltării durabile, promovând un spațiu de operare și medii favorabile pentru organizațiile societății civile pentru a le permite să își îndeplinească rolurile multiple în calitate de promotori ai democrației, statului de drept, justiției sociale și drepturilor omului, de apărători ai drepturilor, de activiști în domeniul combaterii schimbărilor climatice și al protejării mediului, de susținători independenți, monitorizând și responsabilizând autoritățile, entitățile de punere în aplicare și agenții de schimbare, inclusiv prin educația pentru dezvoltare și acțiuni de sensibilizare. Prezentul regulament va promova spațiul societății civile și va intensifica sprijinul pentru capacitatea organizațiilor societății civile și o va consolida, pentru a le întări poziția în procesul de dezvoltare și pentru a contribui la îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare durabilă. Prezentul regulament ar trebui să ofere și organizațiilor foarte***

mici ale societății civile posibilitatea de a primi mici granturi într-o manieră rapidă și fără birocrație, în special în contextul unor situații de fragilitate, de criză și de tensiuni intercomunitare.

Or. en

Amendamentul 503

Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao

Propunere de regulament

Considerentul 26

Textul propus de Comisie

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale.

Amendamentul

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale. ***În conformitate cu Consensul pentru dezvoltare, prezentul regulament ar trebui să aprofundeze parteneriatele cu organizațiile societății civile în sprijinul dezvoltării durabile, promovând un spațiu de operare și medii favorabile pentru organizațiile societății civile pentru a le permite să își îndeplinească rolurile multiple în calitate de promotori ai democrației, statului de drept, justiției sociale și drepturilor omului, de apărători ai drepturilor, de susținători independenți, monitorizând și responsabilizând autoritățile, entitățile de punere în aplicare și agenții de schimbare, inclusiv prin educația pentru dezvoltare și acțiuni de sensibilizare. Prezentul regulament ar trebui să promoveze spațiul societății civile și să***

intensifice sprijinul pentru capacitatea organizațiilor societății civile, pentru a le întări poziția în procesul de dezvoltare și pentru a promova progresul politic, social, de mediu și economic.

Or. en

Amendamentul 504
Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale.

Amendamentul

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale. ***Este necesar să se asigure că organizațiile societății civile partenere sunt ireproșabile sub aspectul probității și al angajamentului lor față de drepturile omului.***

Or. fr

Amendamentul 505
Lola Sánchez Caldentey, Guillaume Balas, Sabine Lösing, Ricardo Serrão Santos, Kathleen Van Brempt

Propunere de regulament
Considerentul 26

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale.

(26) Organizațiile societății civile ar trebui să cuprindă o gamă largă de actori cu roluri și mandate diferite, printre care se numără toate structurile nestatale, non-profit, nepartizane și non-violente, în cadrul cărora oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale, *de mediu* sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale.

Or. en

Amendamentul 506

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Patrizia Toia, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein

Propunere de regulament Considerentul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26a) Uniunea și statele sale membre ar trebui să stimuleze organizațiile societății civile și autoritățile locale să contribuie la punerea în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă ale Națiunilor Unite, inclusiv în sectoarele democrației, statului de drept, libertăților fundamentale și drepturilor omului, acțiunilor climatice și protecției mediului, justiției sociale, precum și ca furnizori de servicii sociale de bază pentru populațiile care au cel mai mult nevoie de ajutor. Acestea ar trebui să recunoască rolurile multiple jucate de organizațiile societății civile și autoritățile locale, cele din urmă promovând o abordare teritorială a dezvoltării, inclusiv procesele de descentralizare, participarea, supravegherea și răspunderea. Uniunea și statele sale membre ar trebui să promoveze spațiul societății civile și să ofere și mai mult sprijin pentru consolidarea capacităților organizațiilor

societății civile și autorităților locale în vederea întăririi poziției acestora în procesul de dezvoltare durabilă și în vederea promovării dialogului politic, social și economic, inclusiv prin programe de facilități pentru societatea civilă.

Or. en

Amendamentul 507

Patrizia Toia

Propunere de regulament

Considerentul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26a) Uniunea Europeană sprijină organizațiile societății civile și promovează o mai mare implicare strategică a acestora în toate instrumentele și programele externe, inclusiv în programele geografice și acțiunile de răspuns rapid ale prezentului regulament, în conformitate cu concluziile Consiliului din 19 iunie 2017 “rădăcinile democrației și ale dezvoltării durabile: angajamentul Europei față de societatea civilă în ceea ce privește relațiile externe”.

Or. it

Justificare

Societatea civilă ar trebui să fie mai implicată în acțiunea externă a Uniunii și, prin urmare, și în atingerea obiectivelor prezentului Regulament.

Amendamentul 508

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Considerentul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26a) Uniunea recunoaște rolul esențial pe care îl joacă autoritățile locale în punerea în aplicare a Agendei 2030 pentru dezvoltare durabilă și ar trebui să își sporească sprijinul pentru consolidarea capacităților autorităților locale.

Or. en

Amendamentul 509
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 26 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26b) La 8 decembrie 2008, Consiliul a aprobat o abordare cuprinzătoare a punerii în aplicare de către Uniune a Rezoluțiilor 1325 (2000) și 1820 (2008) ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite privind femeile, pacea și securitatea, în care se recunosc legăturile strânse dintre chestiunile legate de pace, securitate, dezvoltare și egalitatea de gen. Uniunea a solicitat în mod repetat punerea în aplicare deplină a agendei privind femeile, pacea și securitatea, astfel cum se prevede în rezoluțiile pertinente ale Consiliului de Securitate al ONU, în special în ceea ce privește necesitatea de a combate violența împotriva femeilor în situațiile de conflict și de a promova participarea femeilor la procesul de consolidare a păcii.

Or. en

Amendamentul 510
Judith Sargentini, Michel Reimon
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Considerentul 26 c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26c) Consolidarea păcii, prevenirea conflictelor și stabilitatea au fost identificate de Strategia globală drept politici esențiale pentru acțiunea externă a Uniunii. Luând în considerare instabilitatea crescândă și conflictul din vecinătatea Uniunii și dincolo de aceasta, aceste politici merită dublarea fondurilor respective în comparație cu perspectiva financiară 2014-2020. Este la fel de important să se păstreze și să se extindă domeniul de aplicare al politicilor Uniunii în această privință. Aceasta implementează strategii relevante ale Uniunii, cum ar fi abordarea integrată a UE în materie de conflicte și crize externe, programul Uniunii pentru prevenirea conflictelor violente, conceptul privind consolidarea capacităților UE în domeniul medierii și al dialogului, cadrul strategic la nivelul UE pentru sprijinirea reformei sectorului de securitate (RSS), strategia UE împotriva armelor de foc ilegale, armelor de calibru mic și armamentului ușor (SALW) și a muniției acestora, precum și conceptul UE privind sprijinirea dezarmării, demobilizării și reintegrării (DDR).

Or. en

Amendamentul 511

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzuliță, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice, **a protejării**

angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

mediului și a combaterii pierderii resurselor naturale, în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris **și Convenția privind diversitatea biologică** și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice **și de mediu** în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **50 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă **și de mediu**. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **50 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă **și de mediu și să sprijine acțiuni care generează beneficii conexe clare și identificabile în toate sectoarele**. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante. **Ca principiu general, toate acțiunile și cheltuielile Uniunii ar trebui să fie în concordanță cu obiectivele Acordului de la Paris și să nu contribuie la degradarea mediului. Ar trebui să se pună un accent deosebit pe sprijinirea adaptării la schimbările climatice în țările sărace, extrem de vulnerabile. Finanțarea acțiunilor în domeniul climei prin intermediul prezentului regulament va contribui la respectarea angajamentului țărilor dezvoltate de a mobiliza 100 de miliarde de dolari pe an începând cu anul 2020 pentru a răspunde nevoilor țărilor în curs de dezvoltare.**

Or. en

Amendamentul 512
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

PE632.090v01-00

94/175

AM1172161RO.docx

Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, **iar** contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice, **a protejării mediului și a combaterii pierderii biodiversității**, în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris **și Convenția privind diversitatea biologică** și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice **și de mediu** în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **50 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **50 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă **și de mediu. Se include aici un procent-țintă de 10 % dedicat biodiversității.** Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament. Contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante. **Acțiunea Uniunii în acest domeniu ar trebui să favorizeze aderarea la Acordul de la Paris și la convențiile de la Rio. Acțiunile și măsurile care contribuie la îndeplinirea obiectivului privind clima și mediul iau în considerare relația dintre climă, pace și securitate, capacitatea femeilor și combaterea sărăciei.**

Or. en

Amendamentul 513

Lola Sánchez Caldentey, Guillaume Balas, Sabine Lösing, Ricardo Serrão Santos, Kathleen Van Brempt

Propunere de regulament

Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice **și a pierderii biodiversității, precum și importanța protejării mediului**, în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris **și Convenția privind diversitatea biologică** și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice **și de mediu** în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **45 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **50 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă **și de mediu**. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante. **Ca principiu general, toate acțiunile și cheltuielile Uniunii ar trebui să fie în concordanță cu obiectivele Acordului de la Paris și cu obiectivele de dezvoltare durabilă și să nu contribuie la degradarea mediului.**

Or. en

Amendamentul 514

Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao

Propunere de regulament

Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii

schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

schimbărilor climatice, **a protejării mediului și a combaterii pierderii resurselor naturale**, în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris **și Convenția privind diversitatea biologică** și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice **și de mediu** în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **35 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **35 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Or. en

Amendamentul 515 **Louis Michel**

Propunere de regulament **Considerentul 28**

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **40 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile

întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul **punerii în aplicare a** prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **40 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul **aplicării** prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante. **Acțiunea Uniunii în acest domeniu ar trebui să favorizeze respectarea Acordului de la Paris.**

Or. fr

Amendamentul 516 **Mireille D'Ornano, Florian Philippot**

Propunere de regulament **Considerentul 28**

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca 25 % din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu 25 % din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice, **care a devenit o adevărată urgență la nivel global**, în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca 25 % din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu 25 % din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Amendamentul 517
Tokia Saïfi, Maurice Ponga

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **50 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă **și mediu**. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **50 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă **și mediu**. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Amendamentul 518
Thierry Cornillet

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu

angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **50 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **50 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Or. en

Amendamentul 519 **Marietje Schaake**

Propunere de regulament **Considerentul 28**

Textul propus de Comisie

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **25 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **25 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor

Amendamentul

(28) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în concordanță cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și de a îndeplini obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite, prezentul regulament ar trebui să contribuie la integrarea acțiunilor climatice în politicile Uniunii, precum și la atingerea țintei globale ca **30 %** din cheltuielile de la bugetul Uniunii să sprijine obiectivele legate de climă. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament să contribuie cu **30 %** din pachetul financiar global aferent regulamentului la atingerea obiectivelor

legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

legate de climă. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a prezentului regulament, iar contribuția totală adusă de prezentul regulament ar trebui să facă parte din evaluările și din procesele de revizuire relevante.

Or. en

Amendamentul 520
Thierry Cornillet, Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament
Considerentul 28 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28a) Este un fapt demonstrat că tehnologiile informației și comunicațiilor (TIC) și serviciile sunt factori care favorizează dezvoltarea durabilă și creșterea favorabilă incluziunii. Acestea pot fi esențiale pentru îmbunătățirea vieții cetățenilor chiar și în țările cele mai sărace, în special prin capacitatea femeilor și a fetelor, prin consolidarea guvernării democratice și a transparenței și prin creșterea productivității și crearea de locuri de muncă. Cu toate acestea, conectivitatea și accesibilitatea rămân o problemă atât între regiuni, cât și în interiorul acestora, deoarece există variații mari între țările cu venituri mari și cele cu venituri mici și între orașe și zonele rurale. Prezentul regulament ar trebui să ajute UE să continue integrarea digitalizării în politicile de dezvoltare ale UE, așa cum se prevede deja în cadrul strategiei sale „Digital4Development”, care trebuie actualizată pentru perioada de după 2020.

Or. en

Amendamentul 521

Judith Sargentini, Maria Heubuch, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 28 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28a) Agricultura și sistemele alimentare durabile, inclusiv pescuitul durabil, vor trebui să satisfacă nevoile în materie de securitate alimentară și nutrițională ale unei populații în creștere la nivel mondial, asigurând totodată protecția mediului înconjurător. Prezentul regulament ar trebui să promoveze agricultura durabilă și gestionarea sustenabilă a resurselor naturale cum ar fi apa, solul și pădurile. Se așteaptă ca acțiunile întreprinse în cadrul acestui pachet să contribuie cu 10 % din pachetul financiar global la securitatea alimentară și nutrițională prin majorarea sprijinului acordat micilor fermieri și practicilor agro-ecologice.

Or. en

Amendamentul 522

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament
Considerentul 28 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28a) Având în vedere relevanța abordării educației și culturii în conformitate cu Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă și strategia UE pentru relațiile culturale internaționale, prezentul regulament ar trebui să contribuie la asigurarea unei educații de calitate favorabile incluziunii și echitabile, să promoveze oportunități de învățare pe tot parcursul vieții pentru toți și să încurajeze relațiile culturale internaționale, având în vedere rolul UE pe plan mondial.

Amendamentul 523**Elly Schlein, Norbert Neuser****Propunere de regulament****Considerentul 29***Textul propus de Comisie*

(29) Este esențial să se continue intensificarea cooperării cu țările partenere în ceea ce privește migrația, pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația **legală și bine gestionată** și pentru a aborda în mod eficace migrația neregulamentară. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale **migrației neregulamentare, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare**, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în domeniile returnării, readmisiei și reintegrării, **acolo unde este cazul**, pe baza răspunderii reciproce și a respectării depline a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului. **Prin urmare, cooperarea eficace a țărilor terțe cu Uniunea în acest domeniu ar trebui să fie parte integrantă din principiile generale prevăzute de prezentul regulament. O mai mare coerență între politicile privind migrația și politicile de cooperare pentru dezvoltare este importantă pentru a asigura faptul că ajutorul pentru dezvoltare susține țările partenere în eforturile lor de gestionare a migrației într-un mod mai eficace.** Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată, holistică și structurată a migrației, valorificând la maximum sinergiile și **aplicând efectul de levier necesar.**

Amendamentul

(29) Este esențial să se continue intensificarea cooperării cu țările partenere în ceea ce privește migrația, pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația **responsabilă, desfășurată în condiții de siguranță și de ordine, în conformitate cu Agenda 2030**, și pentru a aborda în mod eficace migrația neregulamentară, **în special prin stabilirea modalităților de intrare sigure și legale.** Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale **strămutării forțate**, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în domeniile returnării, readmisiei și reintegrării **durabile, sigure și demne**, pe baza răspunderii reciproce, a respectării depline a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată, holistică și structurată a migrației, valorificând la maximum sinergiile și **impactul pozitiv al migrației și mobilității asupra dezvoltării.**

Amendamentul 524
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 29

Textul propus de Comisie

(29) *Este esențial să se continue intensificarea cooperării cu țările partenere în ceea ce privește migrația, pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația legală și bine gestionată și pentru a aborda în mod eficace migrația neregulamentară. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în domeniile returnării, readmisiei și reintegrării, acolo unde este cazul, pe baza răspunderii reciproce și a respectării depline a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului. Prin urmare, cooperarea eficace a țărilor terțe cu Uniunea în acest domeniu ar trebui să fie parte integrantă din principiile generale prevăzute de prezentul regulament. O mai mare coerență între politicile privind migrația și politicile de cooperare pentru dezvoltare este importantă pentru a asigura faptul că ajutorul pentru dezvoltare susține țările partenere în eforturile lor de gestionare a migrației într-un mod mai eficace. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată, holistică și structurată a migrației, valorificând la maximum sinergiile și aplicând efectul de levier necesar.*

Amendamentul

(29) *Cooperarea cu țările partenere în ceea ce privește migrația ar trebui să se bazeze pe pactul mondial pentru asigurarea unei migrații legale, desfășurate în condiții de siguranță și de ordine, și pe pactul global privind refugiații și ar trebui să permită țărilor în curs de dezvoltare să valorifice avantajele pe care le prezintă migrația legală și bine gestionată, abordând în mod eficace cauzele profunde ale migrației și strămutării forțate și reducând sarcina suportată de țările în curs de dezvoltare care găzduiesc cel mai mare număr de refugiați la nivel mondial. Cooperarea ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională și să vină în sprijinul reintegrării după returnare, acolo unde este cazul, într-un mod adecvat la situații de conflict, pentru a evita impactul negativ asupra dinamicii conflictului. Cooperarea ar trebui să contribuie la facilitarea migrației legale și în condiții de siguranță și la relația cu diaspora, cu intermediarii financiari și cu programele de creștere a impactului transferurilor de fonduri asupra dezvoltării. O astfel de cooperare ar trebui să se bazeze pe răspunderea reciprocă, cu respectarea deplină a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului.*

Amendamentul 525 Marietje Schaake

Propunere de regulament Considerentul 29

Textul propus de Comisie

(29) ***Este esențial să se continue intensificarea cooperării*** cu țările partenere în ceea ce privește migrația, ***pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația legală și bine gestionată și pentru a aborda în mod eficace*** migrația neregulamentară. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale ***migrației neregulamentare***, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în domeniile returnării, readmisiei și reintegrării, acolo unde este cazul, pe baza răspunderii reciproce și ***a respectării depline a obligațiilor*** umanitare și a celor legate de drepturile omului. ***Prin urmare, cooperarea eficace a țărilor terțe cu Uniunea în acest domeniu ar trebui să fie parte integrantă din principiile generale prevăzute de prezentul regulament. O mai mare coerență*** între politicile privind migrația și politicile de cooperare ***pentru dezvoltare este importantă pentru a asigura faptul că ajutorul pentru dezvoltare susține*** țările partenere ***în eforturile lor de gestionare a migrației într-un mod mai eficace. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată, holistică și structurată a migrației, valorificând la maximum sinergiile și aplicând efectul de levier necesar.***

Amendamentul

(29) ***Cooperarea*** cu țările partenere în ceea ce privește migrația ***poate conduce la fluxuri de migrație legală reciproc avantajoasă, abordând în același timp*** migrația neregulamentară. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale ***strămutării forțate***, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în domeniile returnării, readmisiei și reintegrării, acolo unde este cazul, pe baza răspunderii reciproce și ***cu respectarea deplină a drepturilor și valorilor Uniunii, precum și a standardelor și obligațiilor*** umanitare și a celor legate de drepturile omului. ***Cauzele profunde ale migrației neregulamentare corespund, în mare parte, obiectivelor existente de cooperare pentru dezvoltare, precum combaterea sărăciei și a inegalității și promovarea drepturilor și a libertăților. Astfel, coerența*** între politicile privind migrația și politicile de cooperare ***poate să contribuie la cooperarea cu*** țările partenere ***în domeniul migrației.***

Amendamentul 526**Mireille D'Ornano, Florian Philippot****Propunere de regulament****Considerentul 29***Textul propus de Comisie*

(29) Este esențial să se continue intensificarea cooperării cu țările partenere în ceea ce privește migrația, pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația legală și bine gestionată și pentru a aborda în mod eficace migrația neregulamentară. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în domeniile returnării, readmisiei și reintegrării, acolo unde este cazul, pe baza răspunderii reciproce și a respectării depline a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului. Prin urmare, cooperarea eficace a țărilor terțe cu Uniunea în acest domeniu ar trebui să fie parte integrantă din principiile generale prevăzute de prezentul regulament. O mai mare coerență între politicile privind migrația și politicile de cooperare pentru dezvoltare este importantă pentru a asigura faptul că ajutorul pentru dezvoltare susține țările partenere în eforturile lor de gestionare a migrației într-un mod mai eficace. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată, holistică și structurată a migrației, valorificând la maximum sinergiile și aplicând efectul de levier necesar.

Amendamentul

(29) Este esențial să se continue intensificarea cooperării cu țările partenere în ceea ce privește migrația, pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația legală și bine gestionată, pentru a aborda în mod eficace migrația neregulamentară **și pentru a stopa, în cel mai scurt timp, fluxurile de imigrație legală sau ilegală către țările Uniunii Europene**. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în domeniile returnării, readmisiei și reintegrării, acolo unde este cazul, pe baza răspunderii reciproce și a respectării depline a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului. Prin urmare, cooperarea eficace a țărilor terțe cu Uniunea în acest domeniu ar trebui să fie parte integrantă din principiile generale prevăzute de prezentul regulament. O mai mare coerență între politicile privind migrația și politicile de cooperare pentru dezvoltare este importantă pentru a asigura faptul că ajutorul pentru dezvoltare susține țările partenere în eforturile lor de gestionare a migrației într-un mod mai eficace. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată, holistică și structurată a migrației,

valorificând la maximum sinergiile și aplicând efectul de levier necesar.

Or. fr

Amendamentul 527

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Patrizia Toia, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament Considerentul 29

Textul propus de Comisie

(29) Este esențial să se continue intensificarea cooperării cu țările partenere în ceea ce privește migrația, pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația legală și bine gestionată și pentru a aborda în mod eficace migrația neregulamentară. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în **domeniile returnării, readmisiei și** reintegrării, acolo unde este cazul, pe baza răspunderii reciproce și a respectării depline a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului. Prin urmare, cooperarea eficace a țărilor terțe cu Uniunea în acest domeniu ar trebui să fie parte integrantă din principiile generale prevăzute de prezentul regulament. O mai mare coerență între politicile privind migrația și politicile de cooperare pentru dezvoltare este importantă pentru a asigura faptul că ajutorul pentru dezvoltare susține țările partenere în eforturile lor de gestionare a migrației într-un mod mai eficace. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată,

Amendamentul

(29) Este esențial să se continue intensificarea cooperării cu țările partenere în ceea ce privește migrația, pentru a beneficia de avantajele pe care le prezintă migrația legală și bine gestionată și pentru a aborda în mod eficace migrația neregulamentară. Această cooperare ar trebui să contribuie la asigurarea accesului la protecție internațională, la abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare, la îmbunătățirea gestionării frontierelor și la continuarea eforturilor de combatere a migrației neregulamentare, a traficului de persoane și a introducerii ilegale de migranți, precum și la activitățile desfășurate în **domeniul reintegrării migranților returnați**, acolo unde este cazul, pe baza răspunderii reciproce și a respectării depline a obligațiilor umanitare și a celor legate de drepturile omului. Prin urmare, cooperarea eficace a țărilor terțe cu Uniunea în acest domeniu ar trebui să fie parte integrantă din principiile generale prevăzute de prezentul regulament. O mai mare coerență între politicile privind migrația și politicile de cooperare pentru dezvoltare este importantă pentru a asigura faptul că ajutorul pentru dezvoltare susține țările partenere în eforturile lor de gestionare a migrației într-un mod mai eficace. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la o abordare coordonată,

holistică și structurată a migrației, valorificând la maximum sinergiile și aplicând efectul de levier necesar.

holistică și structurată a migrației, valorificând la maximum sinergiile și aplicând efectul de levier necesar.

Or. en

Amendamentul 528

Louis Michel

Propunere de regulament

Considerentul 30

Textul propus de Comisie

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere ***împrejurărilor neprevăzute***, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate ***și pentru a sprijini gestionarea și guvernanta*** migrației, ***inclusiv pentru*** protecția drepturilor refugiaților și migranților în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

Amendamentul

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere ***provocărilor emergente noi, nevoilor noi sau creșterii semnificative a asistenței oficiale pentru dezvoltare în alte domenii***, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate ***a populațiilor, în vederea facilitării migrației sigure, organizate, legale, precum și a punerii în aplicare a unei politici responsabile și bine gestionate în domeniul migrației, în special în ceea ce privește*** protecția drepturilor refugiaților și migranților în cadrul obiectivelor prezentului regulament ***și în ceea ce privește exodul creierelor. De asemenea, prezentul regulament ar trebui să ajute comunitățile gazdă să ofere un sprijin concret pentru persoanele strămutate, în special furnizându-le acces la servicii de bază și la mijloace de subsistență.***

Or. fr

Amendamentul 529

Patrizia Toia

**Propunere de regulament
Considerentul 30**

Textul propus de Comisie

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate și pentru a sprijini gestionarea și governanța migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

Amendamentul

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute ***privind provocările emergente sau noile nevoi***, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate și pentru a sprijini gestionarea și governanța migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament. ***Prezentul regulament ar trebui, de asemenea, să contribuie la sprijinirea comunităților gazdă pentru a oferi servicii de bază refugiaților și persoanelor strămutate. Acest sprijin ar trebui asigurat prin facilitarea parteneriatelor public-privat și prin identificarea celor mai potriviți parteneri, inclusiv a organizațiilor societății civile. O atenție deosebită ar trebui acordată accesului la educație pentru copiii refugiați.***

Or. it

Justificare

Parteneriatele public-privat sunt un mod eficient de a furniza servicii de bază. Dintre acestea, este extrem de important accesul la educație pentru copiii refugiați.

Amendamentul 530

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzulică, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament

Considerentul 30

Textul propus de Comisie

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate și pentru a sprijini **gestionarea și guvernarea** migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migranților în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

Amendamentul

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate, **pentru a contribui la sprijinirea comunităților gazdă, astfel încât acestea să poată oferi un ajutor concret persoanelor strămutate, în special asigurarea accesului la servicii de bază și oportunități de câștigare a existenței și pentru a sprijini un angajament sporit de facilitare a migrației legale și responsabile, desfășurate în condiții de siguranță și ordine, și punerea în aplicare a unor politici și a unei guvernante în materie de migrație planificate și bine gestionate**, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migranților în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 531

Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Propunere de regulament

Considerentul 30

Textul propus de Comisie

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute, se preconizează că 10 % din

Amendamentul

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute, se preconizează că 10 % din

pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare și ale strămutării forțate și pentru a sprijini gestionarea și guvernanta migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulamentare și ale strămutării forțate și pentru a sprijini gestionarea și guvernanta migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament. ***Una dintre cele mai eficiente modalități de a menține în țările lor populațiile locale, forțate să plece din motive economice în principal, constă în a oferi asistență pentru dezvoltare care să vizeze cauzele profunde, de natură economică și socială în esență, ale migrației.***

Or. fr

Amendamentul 532 Elly Schlein

Propunere de regulament Considerentul 30

Textul propus de Comisie

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere ***împrejurărilor neprevăzute***, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ***ale migrației neregulamentare și ale strămutării forțate și pentru a sprijini gestionarea și guvernanta migrației***, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

Amendamentul

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere ***noilor provocări sau necesități care apar pe parcurs***, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru ***facilitarea migrației legale și responsabile, desfășurate în condiții de siguranță și de ordine, pentru abordarea cauzelor profunde ale strămutării forțate și pentru punerea în aplicare a unor politici și a unei guvernante în materie de migrație planificate și bine gestionate***, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament ***și pentru crearea unor modalități legale și sigure de migrație. Prezentul regulament***

ar trebui, de asemenea, să contribuie la sprijinirea comunităților gazdă, astfel încât acestea să poată oferi un ajutor concret persoanelor strămutate.

Or. en

Amendamentul 533
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 30

Textul propus de Comisie

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu **politica** Uniunii privind migrația. În acest scop **și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute**, se preconizează că **10 %** din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației **neregulamentare** și ale strămutării forțate și pentru a sprijini **gestionarea** și guvernanta migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

Amendamentul

(30) Prezentul regulament ar trebui să îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu **politicile** Uniunii privind migrația **și dezvoltarea**. În acest scop și **pentru a maximiza contribuția migrației la dezvoltare**, se preconizează că **cel mult 5 %** din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației și ale strămutării forțate și pentru a sprijini **crearea unor modalități sigure și legale de migrație** și guvernanta migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migrantilor în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

Or. en

Amendamentul 534
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 30

Textul propus de Comisie

(30) Prezentul regulament ar trebui să **îi permită Uniunii să răspundă provocărilor, necesităților și**

Amendamentul

(30) Prezentul regulament ar trebui să **completeze** politica Uniunii privind migrația, **întrucât printre obiectivele sale**

oportunităților legate de migrație, în complementaritate cu politica Uniunii privind migrația. În acest scop și fără a aduce atingere împrejurărilor neprevăzute, se preconizează că 10 % din pachetul financiar aferent acestuia ar urma să fie alocat pentru abordarea cauzelor profunde ale migrației neregulate și ale strămutării forțate și pentru a sprijini gestionarea și guvernarea migrației, inclusiv pentru protecția drepturilor refugiaților și migranților în cadrul obiectivelor prezentului regulament.

se numără eradicarea sărăciei și dezvoltarea economică, socială și ecologică durabilă. Se poate utiliza un procent de maximum 10 % din pachetul financiar aferent prezentului regulament pentru a sprijini gestionarea și guvernarea migrației, în special protecția drepturilor refugiaților și migranților în conformitate cu standardele și obligațiile europene și internaționale.

Or. en

Amendamentul 535

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Doru-Claudian Frunzuliță, Cécile Kshetu Kyenge

**Propunere de regulament
Considerentul 30 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(30a) Consolidarea capacităților în sprijinul dezvoltării și al securității pentru dezvoltare ar trebui să fie utilizată numai în cazuri excepționale, în care obiectivele regulamentului nu pot fi realizate prin alte activități de cooperare pentru dezvoltare. Sprijinirea actorilor din sectorul de securitate din țările terțe, cu excepția forțelor armate, în contextul prevenirii conflictelor, al gestionării sau stabilizării situațiilor de criză, este esențială pentru a asigura condiții adecvate pentru eradicarea sărăciei și dezvoltare. O bună guvernare, un control democratic eficace și o supraveghere civilă eficace a sistemului de securitate, precum și respectarea principiilor drepturilor omului și statului de drept sunt atribute esențiale ale unui stat funcțional în orice context și ar trebui să fie promovate printr-o sprijinire mai amplă a reformei sectorului de securitate

Amendamentul 536
Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey

Propunere de regulament
Considerentul 31

Textul propus de Comisie

(31) Normele financiare orizontale adoptate de Parlamentul European și de Consiliu pe baza articolului 322 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să se aplice prezentului regulament. Aceste norme sunt prevăzute în Regulamentul financiar și definesc în special procedura de stabilire și execuție a bugetului prin granturi, achiziții publice, premii, execuție indirectă, asistență financiară, sprijin bugetar, **fonduri fiduciare, instrumente financiare** și garanții bugetare și prevăd controale ale responsabilității actorilor financiari. Normele adoptate pe baza articolului 322 din TFUE se referă, de asemenea, la protecția bugetului Uniunii în cazul unor deficiențe generalizate în ceea ce privește statul de drept în statele membre și în țările terțe, deoarece respectarea statului de drept este esențială pentru buna gestiune financiară și pentru finanțarea eficace din partea UE.

Amendamentul

(31) Normele financiare orizontale adoptate de Parlamentul European și de Consiliu pe baza articolului 322 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să se aplice prezentului regulament. Aceste norme sunt prevăzute în Regulamentul financiar și definesc în special procedura de stabilire și execuție a bugetului prin granturi, achiziții publice, premii, execuție indirectă, asistență financiară, sprijin bugetar și garanții bugetare și prevăd controale ale responsabilității actorilor financiari. Normele adoptate pe baza articolului 322 din TFUE se referă, de asemenea, la protecția bugetului Uniunii în cazul unor deficiențe generalizate în ceea ce privește statul de drept în statele membre și în țările terțe, deoarece respectarea statului de drept este esențială pentru buna gestiune financiară și pentru finanțarea eficace din partea UE.

Justificare

Problema lipsei controlului și a supravegherii parlamentare asupra fondurilor fiduciare nu a fost abordată în trecut. Fondurile fiduciare ca instrument de finanțare nu îndeplinesc criteriile de transparență și control/supraveghere parlamentară.

Amendamentul 537

Judith Sargentini, Michel Reimon

**Propunere de regulament
Considerentul 31**

Textul propus de Comisie

(31) Normele financiare orizontale adoptate de Parlamentul European și de Consiliu pe baza articolului 322 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să se aplice prezentului regulament. Aceste norme sunt prevăzute în Regulamentul financiar și definesc în special procedura de stabilire și execuție a bugetului prin granturi, achiziții publice, premii, execuție indirectă, asistență financiară, sprijin bugetar, **fonduri fiduciare**, instrumente financiare și garanții bugetare și prevăd controale ale responsabilității actorilor financiari. Normele adoptate pe baza articolului 322 din TFUE se referă, de asemenea, la protecția bugetului Uniunii în cazul unor deficiențe generalizate în ceea ce privește statul de drept în statele membre și în țările terțe, deoarece respectarea statului de drept este esențială pentru buna gestiune financiară și pentru finanțarea eficace din partea UE.

Amendamentul

(31) Normele financiare orizontale adoptate de Parlamentul European și de Consiliu pe baza articolului 322 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să se aplice prezentului regulament. Aceste norme sunt prevăzute în Regulamentul financiar și definesc în special procedura de stabilire și execuție a bugetului prin granturi, achiziții publice, premii, execuție indirectă, asistență financiară, sprijin bugetar, instrumente financiare și garanții bugetare și prevăd controale ale responsabilității actorilor financiari. Normele adoptate pe baza articolului 322 din TFUE se referă, de asemenea, la protecția bugetului Uniunii în cazul unor deficiențe generalizate în ceea ce privește statul de drept în statele membre și în țările terțe, deoarece respectarea statului de drept este esențială pentru buna gestiune financiară și pentru finanțarea eficace din partea UE.

Or. en

**Amendamentul 538
Marietje Schaake**

**Propunere de regulament
Considerentul 31 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(31a) Datorită caracterului general și domeniului de aplicare larg al prezentului regulament și pentru a asigura coerența între principii, obiective și cheltuieli atât în temeiul prezentului regulament, cât și în cadrul altor instrumente de finanțare

externă, cum ar fi Regulamentul IPA III, un grup de coordonare orizontală, instituit în cadrul departamentelor relevante ale Comisiei și SEAE și prezidat de către VP/ÎR sau de un reprezentant al biroului în cauză ar trebui să fie responsabil pentru coordonarea, organizarea și gestionarea politicilor, programelor, obiectivelor și acțiunilor în temeiul prezentului regulament pentru a asigura consecvența, eficiența, transparența și responsabilitatea finanțării externe a UE.

Or. en

Amendamentul 539
Michael Gahler, Rebecca Harms

Propunere de regulament
Considerentul 32

Textul propus de Comisie

(32) Tipurile de finanțare și metodele de ***punere în*** aplicare prevăzute în prezentul regulament ar trebui alese în funcție de capacitatea lor de a îndeplini obiectivele specifice ale acțiunilor și de a produce rezultate, luându-se în considerare, în special, costurile aferente controalelor, sarcina administrativă și eventualul risc de neconformitate. Ar trebui să fie avută în vedere utilizarea sumelor forfetare, a ratelor forfetare și a costurilor unitare, precum și finanțarea care nu este legată de costuri, astfel cum se menționează la articolul 125 alineatul (1) din Regulamentul financiar.

Amendamentul

(32) Tipurile de finanțare și metodele de aplicare prevăzute în prezentul regulament ar trebui alese în funcție de ***nevoile, preferințele și contextul specific ale partenerilor, de relevanța, durabilitatea și*** capacitatea lor ***de a respecta principiile eficacității dezvoltării***, de a îndeplini obiectivele specifice ale acțiunilor și de a produce rezultate, luându-se în considerare, în special, costurile aferente controalelor, sarcina administrativă și eventualul risc de neconformitate. Ar trebui să fie avută în vedere utilizarea sumelor forfetare, a ratelor forfetare și a costurilor unitare, precum și finanțarea care nu este legată de costuri, astfel cum se menționează la articolul 125 alineatul (1) din ***Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046^{1a} al Parlamentului European și al Consiliului (denumit în continuare „Regulamentul financiar”). Rolul Fondului European pentru Democrație (FED) ca fundație mandatată prin***

intermediul instituțiilor europene pentru susținerea democrației, a societății civile și a drepturilor omului la nivel mondial ar trebui consolidat și sporit în temeiul prezentului regulament. FED ar trebui să beneficieze de flexibilitatea administrativă și de posibilitățile financiare de a acorda granturi destinate actorilor societății civile din cadrul vecinătății europene pentru punerea în aplicare a politicii europene de vecinătate – în special în ceea ce privește dezvoltarea democrației, drepturile omului, alegeri libere și statul de drept, astfel cum se menționează la articolele 17 și 18 din prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 540
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 32

Textul propus de Comisie

(32) Tipurile de finanțare și metodele de punere în aplicare prevăzute în prezentul regulament ar trebui alese în funcție de capacitatea lor de a îndeplini obiectivele **specifice ale acțiunilor și** de a produce rezultate, luându-se în considerare, în special, costurile aferente controalelor, sarcina administrativă și eventualul risc de neconformitate. Ar trebui să fie avută în vedere utilizarea sumelor forfetare, a ratelor forfetare și a costurilor unitare, precum și finanțarea care nu este legată de costuri, astfel cum se menționează la articolul 125 alineatul (1) din Regulamentul financiar.

Amendamentul

(32) Tipurile de finanțare și metodele de punere în aplicare prevăzute în prezentul regulament ar trebui alese în funcție de capacitatea lor de a îndeplini obiectivele **specificate și de acțiunile corespunzătoare acestora, de caracterul practic, de capacitatea** de a produce rezultate, **de situația țării sau a organizației partenere în cauză și de situația din interiorul acesteia**, luându-se în considerare, în special, costurile aferente controalelor, sarcina administrativă și eventualul risc de neconformitate. Ar trebui să fie avută în vedere utilizarea sumelor forfetare, a ratelor forfetare și a costurilor unitare, precum și finanțarea care nu este legată de costuri, astfel cum se menționează la articolul 125 alineatul (1) din Regulamentul financiar.

Amendamentul 541

Charles Tannock, Eleni Theocharous
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Considerentul 33

Textul propus de Comisie

(33) Noul Fond european pentru dezvoltare durabilă Plus (denumit în continuare „FEDD+”), care se bazează pe succesul predecesorului său, FEDD⁷⁰, ar trebui să constituie un dispozitiv financiar integrat care să furnizeze, la nivel mondial, capacități de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare. FEDD+ ar trebui să sprijine Planul de investiții externe și să combine operațiunile de finanțare mixtă cu operațiuni de garantare bugetară acoperite de garanția pentru acțiunea externă, inclusiv cele care acoperă riscuri suverane legate de operațiunile de împrumut, desfășurate anterior în cadrul mandatului de acordare a împrumuturilor externe al Băncii Europene de Investiții. Având în vedere rolul său conferit de tratate și experiența acumulată în ultimele decenii în sprijinirea politicilor Uniunii, Banca Europeană de Investiții ar trebui să rămână **un partener natural pentru Comisie** în ceea ce privește executarea operațiunilor în cadrul garanției pentru acțiunea externă.

⁷⁰ Regulamentul (UE) 2017/1601 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 septembrie 2017 de instituire a Fondului european pentru dezvoltare durabilă (FEDD), a garanției FEDD și a Fondului de garantare FEDD.

Amendamentul

(33) Noul Fond european pentru dezvoltare durabilă Plus (denumit în continuare „FEDD+”), care se bazează pe succesul predecesorului său, FEDD⁷⁰, ar trebui să constituie un dispozitiv financiar integrat care să furnizeze, la nivel mondial, capacități de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare. FEDD+ ar trebui să sprijine Planul de investiții externe și să combine operațiunile de finanțare mixtă cu operațiuni de garantare bugetară acoperite de garanția pentru acțiunea externă, inclusiv cele care acoperă riscuri suverane legate de operațiunile de împrumut, desfășurate anterior în cadrul mandatului de acordare a împrumuturilor externe al Băncii Europene de Investiții. Având în vedere rolul său conferit de tratate și experiența acumulată în ultimele decenii în sprijinirea politicilor Uniunii, Banca Europeană de Investiții ar trebui să rămână **partenerul natural al Comisiei** în ceea ce privește executarea operațiunilor în cadrul garanției pentru acțiunea externă **și va avea în continuare un rol în finanțarea externă a UE printr-un mandat de acordare a împrumuturilor externe plus (ELM+)**.

⁷⁰ Regulamentul (UE) 2017/1601 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 septembrie 2017 de instituire a Fondului european pentru dezvoltare durabilă (FEDD), a garanției FEDD și a Fondului de garantare FEDD.

Amendamentul 542
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 33

Textul propus de Comisie

(33) Noul Fond european pentru dezvoltare durabilă Plus (denumit în continuare „FEDD+”), care se bazează pe **succesul predecesorului** său, FEDD⁷⁰, ar trebui să constituie un dispozitiv financiar integrat care să furnizeze, la nivel mondial, capacități de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare. FEDD+ ar trebui să sprijine Planul de investiții externe și să combine operațiunile de finanțare mixtă cu operațiuni de garantare bugetară acoperite de garanția pentru acțiunea externă, inclusiv cele care acoperă riscuri suverane legate de operațiunile de împrumut, desfășurate anterior în cadrul mandatului de acordare a împrumuturilor externe al Băncii Europene de Investiții. Având în vedere rolul său conferit de tratate și experiența acumulată în ultimele decenii în sprijinirea politicilor Uniunii, Banca Europeană de Investiții ar trebui să rămână un partener natural pentru Comisie în ceea ce privește executarea operațiunilor în cadrul garanției pentru acțiunea externă.

⁷⁰ Regulamentul (UE) 2017/1601 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 septembrie 2017 de instituire a Fondului european pentru dezvoltare durabilă (FEDD), a garanției FEDD și a Fondului de garantare FEDD.

Amendamentul

(33) Noul Fond european pentru dezvoltare durabilă Plus (denumit în continuare „FEDD+”), care se bazează pe **predecesorul** său, FEDD⁷⁰, ar trebui să constituie un dispozitiv financiar integrat care să furnizeze, la nivel mondial, capacități de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare. FEDD+ ar trebui să sprijine Planul de investiții externe și să combine operațiunile de finanțare mixtă cu operațiuni de garantare bugetară acoperite de garanția pentru acțiunea externă, inclusiv cele care acoperă riscuri suverane legate de operațiunile de împrumut, desfășurate anterior în cadrul mandatului de acordare a împrumuturilor externe al Băncii Europene de Investiții. Având în vedere rolul său conferit de tratate și experiența acumulată în ultimele decenii în sprijinirea politicilor Uniunii, Banca Europeană de Investiții ar trebui să rămână un partener natural pentru Comisie în ceea ce privește executarea operațiunilor în cadrul garanției pentru acțiunea externă.

⁷⁰ Regulamentul (UE) 2017/1601 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 septembrie 2017 de instituire a Fondului european pentru dezvoltare durabilă (FEDD), a garanției FEDD și a Fondului de garantare FEDD.

Justificare

Nu știm dacă FEDD a avut succes și dacă a atins toate obiectivele pentru care a luptat Parlamentul, întrucât punerea sa în aplicare este abia la început.

Amendamentul 543

Patrizia Toia

Propunere de regulament Considerentul34

Textul propus de Comisie

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, precum și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale migrației neregulate, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

Amendamentul

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, precum și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale migrației neregulate, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. ***FEDD+ ar trebui să încurajeze parteneriatele profit / non profit ca instrument pentru a orienta potențialul sectorului privat și investițiile în dezvoltarea durabilă și eradicarea sărăciei. Implicarea strategică a organizațiilor societății civile ar trebui promovată în toate etapele ciclului proiectului, inclusiv în cea a punerii în aplicare. Delegațiile Uniunii la nivel național ar trebui să facă legătura între companii și organizațiile societății civile, deoarece cooperarea dintre cele două sectoare poate fi fundamentală pentru găsirea unor soluții personalizate pentru***

promovarea dezvoltării economice și sociale a comunităților, crearea de locuri de muncă, munca decentă și noi oportunități de afaceri pentru întreprinderile sociale, microîntreprinderi și IMM-uri. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

Or. it

Justificare

Cooperarea cu societatea civilă și implicarea organizațiilor neguvernamentale în toate etapele proiectelor este esențială pentru atingerea obiectivelor economice și sociale.

Amendamentul 544 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 34**

Textul propus de Comisie

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, **precum** și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale migrației **neregulamentare**, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau

Amendamentul

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, **pe promovarea unor societăți pașnice, juste și favorabile incluziunii**, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, **pe combaterea schimbărilor climatice prin atenuare și adaptare și a degradării mediului**, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe **cooperative**, microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii și, **în consecință**, prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde

confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

ale migrației **și strămutării forțate**, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate. **Investițiile ar trebui să se bazeze pe analiza conflictelor, să se concentreze asupra cauzelor profunde ale conflictului, fragilității și instabilității, maximizând potențialul de încurajare a păcii și minimizând riscurile de agravare a conflictelor.**

Or. en

Amendamentul 545

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament

Considerentul 34

Textul propus de Comisie

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, precum și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale migrației neregulate, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor

Amendamentul

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice, **culturale** și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, **pe promovarea unei educații de calitate, favorabile incluziunii și echitabile, pe consolidarea structurilor educaționale și culturale**, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, precum și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale migrației neregulate, în conformitate cu documentele indicative de programare

cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

Or. en

Amendamentul 546 Louis Michel

Propunere de regulament Considerentul 34

Textul propus de Comisie

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, precum și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale migrației neregulamentare, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

Amendamentul

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, **pe industrializare**, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, precum și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale migrației neregulamentare **și ale strămutării forțate și prin consolidarea statului de drept și a drepturilor omului**, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

Or. fr

Amendamentul 547
Marietje Schaaake

Propunere de regulament
Considerentul 34

Textul propus de Comisie

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii, ***precum și prin abordarea anumitor cauze socioeconomice profunde ale*** migrației neregulamentare, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

Amendamentul

(34) Scopul FEDD+ ar trebui să fie sprijinirea investițiilor ca mijloc de a contribui la realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă, prin favorizarea dezvoltării economice și sociale durabile și favorabile incluziunii și prin promovarea rezilienței socioeconomice a țărilor partenere, cu un accent deosebit pe eradicarea sărăciei, pe creșterea economică durabilă și favorabilă incluziunii, pe crearea de locuri de muncă decente, pe oportunitățile economice, pe aptitudini și spirit antreprenorial, pe sectoarele socioeconomice, pe microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii ***și pe democrație, drepturile omului și statul de drept, a căror absență reprezintă adesea cauza socioeconomică profundă a*** migrației neregulamentare, în conformitate cu documentele indicative de programare relevante. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor considerate fragile sau confruntate cu situații de conflict, țărilor cel mai puțin dezvoltate și țărilor sărace puternic îndatorate.

Or. en

Amendamentul 548
Patrizia Toia

Propunere de regulament
Considerentul 35

Textul propus de Comisie

(35) FEDD+ ar trebui să valorifice pe deplin adăugarea de valoare a fondurilor, să abordeze disfuncționalitățile pieței și

Amendamentul

(35) FEDD+ ar trebui să valorifice pe deplin adăugarea de valoare a fondurilor, să abordeze disfuncționalitățile pieței și

situațiile de investiții sub nivelul optim, să furnizeze produse inovatoare și să atragă fonduri din sectorul privat. Implicarea sectorului privat în activitatea de cooperare a Uniunii cu țările partenere prin intermediul FEDD+ ar trebui să aibă un impact măsurabil și adițional asupra dezvoltării, fără a denatura piața și ar trebui să fie eficientă din punctul de vedere al costurilor și să fie bazată pe răspunderea reciprocă și pe împărțirea costurilor și a riscurilor. FEDD+ ar trebui să funcționeze ca „ghișeu unic”, primind propuneri de finanțare de la instituțiile financiare și investitorii din sectorul public sau privat și oferind o gamă largă de sprijin financiar pentru investițiile eligibile.

situațiile de investiții sub nivelul optim, să furnizeze produse inovatoare și să atragă fonduri din sectorul privat ***pentru a optimiza contribuția fondurilor private la dezvoltarea durabilă***. Implicarea sectorului privat în activitatea de cooperare a Uniunii cu țările partenere prin intermediul FEDD+ ar trebui să aibă un impact măsurabil și adițional asupra dezvoltării, fără a denatura piața și ar trebui să fie eficientă din punctul de vedere al costurilor și să fie bazată pe răspunderea reciprocă și pe împărțirea costurilor și a riscurilor. FEDD+ ar trebui să funcționeze ca „ghișeu unic”, primind propuneri de finanțare de la instituțiile financiare și investitorii din sectorul public sau privat și oferind o gamă largă de sprijin financiar pentru investițiile eligibile. ***Pentru a maximiza contribuția sa la Agenda 2030, FEDD+ ar trebui să includă o nouă fereastră de investiții pentru dezvoltarea umană, care să fie adăugată celor cinci deja prevăzute de predecesorul său.***

Or. it

Justificare

Având în vedere importanța sa, dezvoltarea umană, care se referă în special la servicii de bază în domeniul sănătății, educației și culturii, trebuie să fie adăugată ca fereastră de investiții în FEDD+.

Amendamentul 549 Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament Considerentul 35

Textul propus de Comisie

(35) FEDD+ ar trebui să valorifice pe deplin adiționalitatea fondurilor, să abordeze disfuncționalitățile pieței și situațiile de investiții sub nivelul optim, să furnizeze produse inovatoare și să atragă fonduri din sectorul privat. Implicarea

Amendamentul

(35) FEDD+ ar trebui să valorifice pe deplin adiționalitatea fondurilor, să abordeze disfuncționalitățile pieței și situațiile de investiții sub nivelul optim, să furnizeze produse inovatoare și să atragă fonduri din sectorul privat ***pentru a***

sectorului privat în activitatea de cooperare a Uniunii cu țările partenere prin intermediul FEDD+ ar trebui să aibă un impact măsurabil și adițional asupra dezvoltării, fără a denatura piața și ar trebui să fie eficientă din punctul de vedere al costurilor și să fie bazată pe răspunderea reciprocă și pe împărțirea costurilor și a riscurilor. FEDD+ ar trebui să funcționeze ca „ghișeu unic”, primind propuneri de finanțare de la instituțiile financiare și investitorii din sectorul public sau privat și oferind o gamă largă de sprijin financiar pentru investițiile eligibile.

optimiza contribuția finanțării private la dezvoltarea locală durabilă. Implicarea sectorului privat în activitatea de cooperare a Uniunii cu țările partenere prin intermediul FEDD+ ar trebui să aibă un impact măsurabil și adițional asupra dezvoltării, ***cu respectarea deplină a mediului și a drepturilor și a mijloacelor de subzistență ale comunităților locale,*** fără a denatura piața ***locală și fără a concura neloial cu actorii economici locali,*** și ar trebui să fie eficientă din punctul de vedere al costurilor și să fie bazată pe răspunderea reciprocă și pe împărțirea costurilor și a riscurilor. FEDD+ ar trebui să funcționeze ca „ghișeu unic”, primind propuneri de finanțare de la instituțiile financiare și investitorii din sectorul public sau privat și oferind o gamă largă de sprijin financiar pentru investițiile eligibile.

Or. en

Amendamentul 550

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament

Considerentul 36

Textul propus de Comisie

(36) Ar trebui să fie instituită o garanție pentru acțiunea externă pe baza actualei garanții FEDD și a Fondului de garantare pentru acțiuni externe. Garanția pentru acțiunea externă ar trebui să sprijine operațiunile FEDD+ acoperite de garanții bugetare, asistența macrofinanciară și împrumuturile acordate țărilor terțe în baza Deciziei 77/270/Euratom a Consiliului⁷¹. Aceste operațiuni ar trebui să fie sprijinite prin credite alocate în temeiul prezentului regulament, precum și în temeiul Regulamentului (UE) nr. .../... (IPA III) și al Regulamentului (UE) nr. .../... (Regulamentul privind instrumentul

Amendamentul

(36) Ar trebui să fie instituită o garanție pentru acțiunea externă pe baza actualei garanții FEDD și a Fondului de garantare pentru acțiuni externe. Garanția pentru acțiunea externă ar trebui să sprijine operațiunile FEDD+ acoperite de garanții bugetare, asistența macrofinanciară și împrumuturile acordate țărilor terțe în baza Deciziei 77/270/Euratom a Consiliului⁷¹. Aceste operațiuni ar trebui să fie sprijinite prin credite alocate în temeiul prezentului regulament, precum și în temeiul Regulamentului (UE) nr. .../... (IPA III) și al Regulamentului (UE) nr. .../... (Regulamentul privind instrumentul

europen pentru securitate nucleară - IESN), care ar trebui să acopere, de asemenea, provizionarea și datoriile rezultate din împrumuturile de asistență macrofinanciară și, respectiv, din împrumuturile acordate țărilor terțe menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul privind IESN. În momentul finanțării operațiunilor FEDD+, ar trebui să se acorde prioritate acelor operațiuni care au un impact puternic asupra creării de locuri de muncă și ale căror raporturi între costuri și beneficii consolidează sustenabilitatea investițiilor. Operațiunile sprijinite cu ajutorul garanției pentru acțiunea externă ar trebui să fie însoțite de o evaluare ex ante aprofundată a aspectelor de mediu, financiare și sociale, *după caz și* în conformitate cu cerințele privind o mai bună legiferare. Garanția pentru acțiunea externă nu ar trebui să fie utilizată pentru a *furniza* servicii publice esențiale, acestea fiind în continuare o responsabilitate a autorităților publice.

⁷¹ Decizia 77/270/EURATOM a Consiliului din 29 martie 1977 de mandatare a Comisiei să acorde împrumuturi Euratom pentru a contribui la finanțarea centralelor nucleare (JO L 88, 6.4.1977, p. 9).

europen pentru securitate nucleară - IESN), care ar trebui să acopere, de asemenea, provizionarea și datoriile rezultate din împrumuturile de asistență macrofinanciară și, respectiv, din împrumuturile acordate țărilor terțe menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul privind IESN. În momentul finanțării operațiunilor FEDD+, ar trebui să se acorde prioritate acelor operațiuni care au un impact puternic asupra creării de locuri de muncă *și asupra mijloacelor de subzistență* și ale căror raporturi între costuri și beneficii consolidează sustenabilitatea investițiilor *și oferă cele mai bune garanții pentru durabilitatea și impactul asupra dezvoltării pe termen lung prin asumarea răspunderii la nivel local*. Operațiunile sprijinite cu ajutorul garanției pentru acțiunea externă ar trebui să fie însoțite de o evaluare ex ante aprofundată a aspectelor de mediu, financiare și sociale, *inclusiv a impactului asupra drepturilor omului și asupra mijloacelor de subzistență ale comunităților afectate și a impactului asupra inegalităților, precum și de identificarea modalităților de abordare a inegalităților respective* în conformitate cu cerințele privind o mai bună legiferare *și ținând seama în mod corespunzător de principiul consimțământului liber și prealabil al comunităților afectate în cadrul investițiilor legate de terenuri*. Garanția pentru acțiunea externă nu ar trebui să fie utilizată pentru a *privatiza sau a submina furnizarea de* servicii publice esențiale, acestea fiind în continuare o responsabilitate a autorităților publice.

⁷¹ Decizia 77/270/EURATOM a Consiliului din 29 martie 1977 de mandatare a Comisiei să acorde împrumuturi Euratom pentru a contribui la finanțarea centralelor nucleare (JO L 88, 6.4.1977, p. 9).

Or. en

Amendamentul 551
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 36

Textul propus de Comisie

(36) Ar trebui să fie instituită o garanție pentru acțiunea externă pe baza actualei garanții FEDD și a Fondului de garantare pentru acțiuni externe. Garanția pentru acțiunea externă ar trebui să sprijine operațiunile FEDD+ acoperite de garanții bugetare, asistența macrofinanciară și împrumuturile acordate țărilor terțe în baza Deciziei 77/270/Euratom a Consiliului⁷¹. Aceste operațiuni ar trebui să fie sprijinite prin credite alocate în temeiul prezentului regulament, precum și în temeiul Regulamentului (UE) nr. .../... (IPA III) și al Regulamentului (UE) nr. .../... (Regulamentul privind instrumentul european pentru securitate nucleară - IESN), care ar trebui să acopere, de asemenea, provizionarea și datoriile rezultate din împrumuturile de asistență macrofinanciară și, respectiv, din împrumuturile acordate țărilor terțe menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul privind IESN. În momentul finanțării operațiunilor FEDD+, ar trebui să se acorde prioritate acelor operațiuni care au un impact puternic asupra creării de locuri de muncă și ale căror raporturi între costuri și beneficii consolidează sustenabilitatea investițiilor. Operațiunile sprijinite cu ajutorul garanției pentru acțiunea externă ar trebui să fie însoțite de o evaluare ex ante aprofundată a aspectelor de mediu, financiare și sociale, după caz și în conformitate cu cerințele privind o mai bună legiferare. Garanția pentru acțiunea externă nu ar trebui să fie utilizată pentru a furniza servicii publice esențiale, acestea fiind în continuare o responsabilitate a autorităților publice.

Amendamentul

(36) Ar trebui să fie instituită o garanție pentru acțiunea externă pe baza actualei garanții FEDD și a Fondului de garantare pentru acțiuni externe. Garanția pentru acțiunea externă ar trebui să sprijine operațiunile FEDD+ acoperite de garanții bugetare, asistența macrofinanciară și împrumuturile acordate țărilor terțe în baza Deciziei 77/270/Euratom a Consiliului⁷¹. Aceste operațiuni ar trebui să fie sprijinite prin credite alocate în temeiul prezentului regulament, precum și în temeiul Regulamentului (UE) nr. .../... (IPA III) și al Regulamentului (UE) nr. .../... (Regulamentul privind instrumentul european pentru securitate nucleară - IESN), care ar trebui să acopere, de asemenea, provizionarea și datoriile rezultate din împrumuturile de asistență macrofinanciară și, respectiv, din împrumuturile acordate țărilor terțe menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul privind IESN. În momentul finanțării operațiunilor FEDD+, ar trebui să se acorde prioritate acelor operațiuni care au un impact puternic asupra creării de locuri de muncă și de mijloace de **subzistență decente** și ale căror raporturi între costuri și beneficii consolidează sustenabilitatea investițiilor. Operațiunile sprijinite cu ajutorul garanției pentru acțiunea externă ar trebui să fie însoțite de o evaluare ex ante aprofundată a aspectelor de mediu, financiare și sociale, după caz, **inclusiv a impactului asupra drepturilor și mijloacelor de subzistență ale comunităților afectate**, în conformitate cu cerințele privind o mai bună legiferare și **ținând seama în mod corespunzător de**

principiul consimțământului liber și prealabil al comunităților afectate în cadrul investițiilor legate de terenuri. Evaluările ex post ale impactului ar trebui să măsoare impactul operațiunilor FEDD+ asupra dezvoltării. Garanția pentru acțiunea externă nu ar trebui să fie utilizată pentru a furniza servicii publice esențiale, acestea fiind în continuare o responsabilitate a autorităților publice.

⁷¹ Decizia 77/270/EURATOM a Consiliului din 29 martie 1977 de mandatare a Comisiei să acorde împrumuturi Euratom pentru a contribui la finanțarea centralelor nucleare (JO L 88, 6.4.1977, p. 9).

⁷¹ Decizia 77/270/EURATOM a Consiliului din 29 martie 1977 de mandatare a Comisiei să acorde împrumuturi Euratom pentru a contribui la finanțarea centralelor nucleare (JO L 88, 6.4.1977, p. 9).

Or. en

Amendamentul 552

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein

Propunere de regulament Considerentul 36

Textul propus de Comisie

(36) Ar trebui să fie instituită o garanție pentru acțiunea externă pe baza actualei garanții FEDD și a Fondului de garantare pentru acțiuni externe. Garanția pentru acțiunea externă ar trebui să sprijine operațiunile FEDD+ acoperite de garanții bugetare, asistența macrofinanciară și împrumuturile acordate țărilor terțe în baza Deciziei 77/270/Euratom a Consiliului⁷¹. Aceste operațiuni ar trebui să fie sprijinite prin credite alocate în temeiul prezentului regulament, precum și în temeiul Regulamentului (UE) nr. .../... (IPA III) și al Regulamentului (UE) nr. .../... (Regulamentul privind instrumentul european pentru securitate nucleară - IESN), care ar trebui să acopere, de

Amendamentul

(36) Ar trebui să fie instituită o garanție pentru acțiunea externă pe baza actualei garanții FEDD și a Fondului de garantare pentru acțiuni externe. Garanția pentru acțiunea externă ar trebui să sprijine operațiunile FEDD+ acoperite de garanții bugetare, asistența macrofinanciară și împrumuturile acordate țărilor terțe în baza Deciziei 77/270/Euratom a Consiliului⁷¹. Aceste operațiuni ar trebui să fie sprijinite prin credite alocate în temeiul prezentului regulament, precum și în temeiul Regulamentului (UE) nr. .../... (IPA III) și al Regulamentului (UE) nr. .../... (Regulamentul privind instrumentul european pentru securitate nucleară - IESN), care ar trebui să acopere, de

asemenea, provizionarea și datoriile rezultate din împrumuturile de asistență macrofinanciară și, respectiv, din împrumuturile acordate țărilor terțe menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul privind IESN. În momentul finanțării operațiunilor FEDD+, ar trebui să se acorde prioritate acelor operațiuni care au un impact puternic asupra creării de locuri de muncă și ale căror raporturi între costuri și beneficii consolidează sustenabilitatea investițiilor. Operațiunile sprijinite cu ajutorul garanției pentru acțiunea externă ar trebui să fie însoțite de o evaluare ex ante aprofundată a aspectelor de mediu, financiare și sociale, după caz și în conformitate cu cerințele privind o mai bună legiferare. Garanția pentru acțiunea externă nu ar trebui să fie utilizată pentru a **furniza** servicii publice esențiale, acestea fiind în continuare o responsabilitate a autorităților publice.

⁷¹ Decizia 77/270/EURATOM a Consiliului din 29 martie 1977 de mandatare a Comisiei să acorde împrumuturi Euratom pentru a contribui la finanțarea centralelor nucleare (JO L 88, 6.4.1977, p. 9).

asemenea, provizionarea și datoriile rezultate din împrumuturile de asistență macrofinanciară și, respectiv, din împrumuturile acordate țărilor terțe menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul privind IESN. În momentul finanțării operațiunilor FEDD+, ar trebui să se acorde prioritate acelor operațiuni care au un impact puternic asupra creării de locuri de muncă și ale căror raporturi între costuri și beneficii consolidează sustenabilitatea investițiilor. Operațiunile sprijinite cu ajutorul garanției pentru acțiunea externă ar trebui să fie însoțite de o evaluare ex ante aprofundată a aspectelor de mediu, financiare și sociale, după caz și în conformitate cu cerințele privind o mai bună legiferare. Garanția pentru acțiunea externă nu ar trebui să fie utilizată pentru a **privatiza sau a submina furnizarea de** servicii publice esențiale, acestea fiind în continuare o responsabilitate a autorităților publice.

⁷¹ Decizia 77/270/EURATOM a Consiliului din 29 martie 1977 de mandatare a Comisiei să acorde împrumuturi Euratom pentru a contribui la finanțarea centralelor nucleare (JO L 88, 6.4.1977, p. 9).

Or. en

Amendamentul 553 **Judith Sargentini, Michel Reimon**

Propunere de regulament **Considerentul 36 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(36a) Pentru a-și îndeplini angajamentele politice asumate de Uniune privind acțiunile climatice, energia din surse regenerabile și utilizarea eficientă a resurselor, o cotă

minimă de 50 % din finanțarea în cadrul garanției ar trebui să fie dedicată investițiilor relevante pentru aceste sectoare.

Or. en

Amendamentul 554
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Considerentul 39

Textul propus de Comisie

(39) Acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și **criza migrației și cauzele profunde ale acesteia**. Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la **noile nevoi** presupune așadar o adaptare a execuției financiare a programelor. Pentru a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi **neprevăzute**, pe baza experienței încununate de succes a Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

Amendamentul

(39) Acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și cauzele profunde **ale migrației, cum ar fi sărăcia și inegalitatea**. Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la **nevoile care nu sunt acoperite de obiectivele stabilite în prezentul regulament** presupune așadar o adaptare a execuției financiare a programelor. Pentru a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi **care nu sunt acoperite în temeiul prezentului regulament**, pe baza experienței încununate de succes a Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă **prestabilită** să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 555
Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament
Considerentul 39

Textul propus de Comisie

(39) Acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și **criza migrației și cauzele profunde ale acesteia**.

Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la noile nevoi presupune așadar o adaptare a execuției financiare a programelor. Pentru a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi neprevăzute, pe baza experienței încununate de succes a Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

Amendamentul

(39) Acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și **impactul – în special asupra țărilor în curs de dezvoltare – al numărului tot mai mare de persoane strămutate la nivel mondial**.

Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la noile nevoi presupune așadar o adaptare a execuției financiare a programelor. Pentru a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi neprevăzute, pe baza experienței încununate de succes a Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 556
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 39

Textul propus de Comisie

(39) Acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care

Amendamentul

(39) Acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care

impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și **criza migrației și cauzele profunde ale acesteia**.

Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la noile nevoi presupune așadar o adaptare a execuției financiare a programelor. Pentru a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi neprevăzute, pe baza experienței **încununate de succes a** Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și **consecințele numărului crescând de persoane afectate de strămutare la nivel mondial**.

Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la noile nevoi presupune așadar o adaptare a execuției financiare a programelor. Pentru a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi neprevăzute, pe baza experienței Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

Or. en

Amendamentul 557

Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Propunere de regulament

Considerentul 39

Textul propus de Comisie

(39) Acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și criza migrației și cauzele profunde ale acesteia.

Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la noile nevoi presupune așadar o adaptare a execuției financiare a programelor. Pentru

Amendamentul

(39) **Având în vedere zonele geografice vizate**, acțiunile externe sunt adesea puse în aplicare într-un mediu foarte volatil, care impune adaptarea permanentă și rapidă la necesitățile în continuă schimbare ale partenerilor Uniunii și la provocările globale care afectează drepturile omului, democrația și buna guvernare, securitatea și stabilitatea, schimbările climatice și mediul, oceanele, precum și criza migrației și cauzele profunde ale acesteia.

Concilierea principiului previzibilității cu necesitatea de a reacționa rapid la noile nevoi presupune așadar o adaptare a

a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi neprevăzute, pe baza experienței încununate de succes a Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

execuției financiare a programelor. Pentru a spori capacitatea UE de a reacționa la nevoi neprevăzute, pe baza experienței încununate de succes a Fondului european de dezvoltare (FED), ar trebui ca o anumită sumă să fie lăsată nealocată astfel încât să poată constitui o rezervă pentru provocările și prioritățile emergente. Aceasta ar trebui să fie mobilizată în conformitate cu procedurile stabilite în prezentul regulament.

Or. fr

Amendamentul 558
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 39 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(39a) Măsurile în domeniul combaterii terorismului și a criminalității organizate, al securității cibernetice și consolidării capacității militare a actorilor militari din țări terțe, cum ar fi CBSD, trebuie planificate și puse în aplicare în strictă conformitate cu dreptul internațional umanitar și cu dreptul internațional în domeniul drepturilor omului, pentru a preveni încălcările acestor obligații și afectarea securității și reputației Uniunii ca promotor credibil al dreptului internațional și al unui sistem internațional bazat pe norme. Este indispensabil să se utilizeze în mod extensiv și sistematic actualele „Orientări operaționale privind drepturile omului pentru acțiunile de cooperare externă ale UE care vizează terorismul, criminalitatea organizată și securitatea cibernetică. Integrarea abordării bazate pe drepturi” pentru politicile enumerate mai sus. Aceste orientări sunt de o importanță deosebită în ceea ce privește prevenirea torturii și a altor tratamente crude,

inumană sau degradantă și respectarea garanțiilor procedurale, inclusiv a prezumției de nevinovăție, a dreptului la un proces echitabil și a dreptului la apărare. Măsurile din domeniile de politică menționate mai sus sunt, de asemenea, însoțite de proceduri adecvate de evaluare a riscurilor, monitorizare și măsurare. Este imperativ să se monitorizeze cu atenție punerea în aplicare a măsurilor și să se raporteze în mod regulat și în mod public în legătură cu aceasta.

Or. en

Amendamentul 559

Thierry Cornillet, Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament

Considerentul 42

Textul propus de Comisie

(42) În scopul de a consolida atât însușirea de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz, să favorizeze recurgerea la instituțiile, la sistemele și la procedurile proprii ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare.

Amendamentul

(42) În scopul de a consolida atât însușirea de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz, să favorizeze recurgerea la instituțiile, la sistemele și la procedurile proprii ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare. ***De asemenea, UE ar trebui să ofere funcționarilor publici ai autorităților locale și organizațiilor societății civile programe de formare privind modul de solicitare a finanțării UE, cu scopul de a-i ajuta să sporească eligibilitatea și eficiența proiectelor. Aceste programe ar trebui să se desfășoare în țările în cauză și să fie disponibile în limba țării, în completarea eventualelor programe de învățământ la distanță deja stabilite și pentru a asigura o pregătire specifică, adaptată nevoilor țării respective.***

Amendamentul 560

Louis Michel

Propunere de regulament

Considerentul 42

Textul propus de Comisie

(42) În scopul de a consolida atât însușirea de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz, să favorizeze recurgerea la instituțiile, la sistemele și la procedurile proprii ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare.

Amendamentul

(42) În scopul de a consolida atât însușirea **democratică** de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz, să favorizeze recurgerea la instituțiile, **la resursele**, la sistemele și la procedurile proprii ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare, **asigurând totodată resursele și expertiza la nivel local, precum și implicarea deplină a autorităților locale și a societății civile.**

Or. fr

Amendamentul 561

Patrizia Toia

Propunere de regulament

Considerentul 42

Textul propus de Comisie

(42) În scopul de a consolida atât însușirea de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz, să favorizeze recurgerea la instituțiile, la sistemele și la procedurile proprii ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare.

Amendamentul

(42) În scopul de a consolida atât însușirea de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz, să favorizeze recurgerea la instituțiile, **acolo unde există instituții democratice**, la sistemele și la procedurile proprii ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare.

Justificare

Recurgerea la instituții trebuie încurajată, atât timp cât există un context în care se respectă principiul statului de drept.

Amendamentul 562**Marietje Schaake****Propunere de regulament****Considerentul 42***Textul propus de Comisie*

(42) În scopul de a consolida atât însușirea de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz, să favorizeze recurgerea la instituțiile, la sistemele și la procedurile proprii ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare.

Amendamentul

(42) În scopul de a consolida atât însușirea de către țările partenere a propriilor procese de dezvoltare, cât și sustenabilitatea ajutorului extern, Uniunea ar trebui, după caz ***și în măsura posibilului***, să favorizeze recurgerea la instituțiile, la sistemele și la procedurile ***democratice proprii, responsabile***, ale țărilor partenere pentru toate aspectele legate de ciclul de viață al proiectului de cooperare.

Or. en

Amendamentul 563**Eduard Kukan****Propunere de regulament****Considerentul 48***Textul propus de Comisie*

(48) Trimiterile la instrumentele Uniunii menționate la articolul 9 din Decizia 2010/427/UE a Consiliului⁷⁹, care sunt înlocuite prin prezentul regulament, ar trebui să fie interpretate ca trimiteri la prezentul regulament, iar Comisia ar trebui să se asigure că prezentul regulament este pus în aplicare în conformitate cu rolul SEAE, astfel cum este prevăzut în decizia

Amendamentul

(48) Trimiterile la instrumentele Uniunii menționate la articolul 9 din Decizia 2010/427/UE a Consiliului⁷⁹, care sunt înlocuite prin prezentul regulament, ar trebui să fie interpretate ca trimiteri la prezentul regulament, iar Comisia ar trebui să se asigure că prezentul regulament este pus în aplicare în conformitate cu rolul ***și competențele*** SEAE, astfel cum este

respectivă.

⁷⁹ Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (JO L 201, 3.8.2010, p. 30).

prevăzut în decizia respectivă.

⁷⁹ Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (JO L 201, 3.8.2010, p. 30).

Or. en

Amendamentul 564
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Considerentul 48

Textul propus de Comisie

(48) *Trimiterile la instrumentele Uniunii menționate la articolul 9 din Decizia 2010/427/UE a Consiliului⁷⁹, care sunt înlocuite prin prezentul regulament, ar trebui să fie interpretate ca trimiteri la prezentul regulament, iar Comisia ar trebui să se asigure că prezentul regulament este pus în aplicare în conformitate cu rolul SEAE, astfel cum este prevăzut în decizia respectivă.*

⁷⁹ Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (JO L 201, 3.8.2010, p. 30).

Amendamentul

(48) *Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (denumit în continuare „Înaltul Reprezentant”) ar trebui să asigure coordonarea politică de ansamblu a acțiunii externe a Uniunii, asigurând unitatea, coerența și eficacitatea acesteia, în special prin intermediul prezentului regulament.*

Or. en

Amendamentul 565
Charles Tannock, Eleni Theocharous
în numele Grupului ECR

Propunere de regulament
Articolul 1 – paragraful 3

Textul propus de Comisie

De asemenea, acesta instituie Fondul european pentru dezvoltare durabilă Plus (denumit în continuare „FEDD+”) și o garanție pentru acțiunea externă.

Amendamentul

De asemenea, acesta instituie Fondul european pentru dezvoltare durabilă Plus (denumit în continuare „FEDD+”), o garanție pentru acțiunea externă **și un mandat de acordare a împrumuturilor externe plus (ELM+) reînnoit.**

Or. en

Amendamentul 566
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul -1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1) „cadru de programare” înseamnă cadrele tematice sau geografice prin care obiectivele politicilor sunt transpuse din cadrul de politici în programe (multianuale). Un cadru de programare poate consta în strategii naționale, multinaționale, regionale și transregionale;

Or. en

Amendamentul 567
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) „**program** la nivel de țară” înseamnă **un program indicativ** care acoperă o singură țară;

(1) „**strategie** la nivel de țară” înseamnă **o strategie indicativă** care acoperă o singură țară;

Or. en

Amendamentul 568
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie

(2) „**program multinațional**” înseamnă **un program indicativ** care acoperă mai multe țări;

Amendamentul

(2) „**strategie multinațională**” înseamnă **o strategie indicativă** care acoperă mai multe țări;

Or. en

Amendamentul 569
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 4

Textul propus de Comisie

(4) „**program regional**” înseamnă **un program multinațional indicativ** care acoperă mai multe țări terțe din aceeași zonă geografică, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (2);

Amendamentul

(4) „**strategie regională**” înseamnă **o strategie multinațională indicativă** care acoperă mai multe țări terțe din aceeași zonă geografică, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (2);

Or. en

Amendamentul 570
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie

(5) „**program transregional**” înseamnă **un program multinațional indicativ** care acoperă mai multe țări terțe din zone diferite, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (2) din prezentul

Amendamentul

(5) „**strategie transregională**” înseamnă **o strategie multinațională indicativă** care acoperă mai multe țări terțe din zone diferite, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (2) din prezentul

regulament;

regulament;

Or. en

Amendamentul 571

Marietje Schaake

Propunere de regulament

Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie

(5) **„program transregional”** înseamnă **un program multinațional indicativ** care acoperă mai multe țări terțe din zone diferite, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (2) din prezentul regulament;

Amendamentul

(5) **„strategie transregională”** înseamnă **o strategie multinațională indicativă** care acoperă mai multe țări terțe din zone diferite, astfel cum este prevăzut la articolul 4 alineatul (2) din prezentul regulament;

Or. en

Amendamentul 572

Tokia Saïfi, Maurice Ponga

Propunere de regulament

Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) (6a) „societate civilă” înseamnă toate tipurile de persoane sau de grupuri care sunt independente de stat, inclusiv ONG-urile, universitățile, sectorul privat, sindicatele, precum și apărătorii drepturilor omului, astfel cum sunt definiți în Declarația ONU privind dreptul și responsabilitatea persoanelor;

Or. fr

Amendamentul 573

Eduard Kukan

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8

Textul propus de Comisie

(8) „contribuitor” înseamnă un stat membru, o instituție financiară internațională sau o instituție publică dintr-un stat membru, o agenție publică sau alte entități care contribuie cu numerar sau cu garanții la fondul comun de provizionare.

Amendamentul

(8) „contribuitor” înseamnă un stat membru, o instituție financiară internațională sau o instituție publică dintr-un stat membru, o agenție publică sau alte entități **publice sau private** care contribuie cu numerar sau cu garanții la fondul comun de provizionare.

Or. en

Amendamentul 574
Eduard Kukan

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) „adiționalitate” înseamnă principiul conform căruia sprijinul acordat prin garanția pentru acțiunea externă contribuie la dezvoltarea durabilă prin operațiuni care nu s-ar fi putut realiza fără această garanție sau care duc la obținerea de rezultate pozitive dincolo de ceea ce s-ar fi putut realiza în lipsa sa. Adiționalitate înseamnă, de asemenea, atragerea finanțării din partea sectorului privat și abordarea disfuncționalităților pieței sau a situațiilor de investiții sub nivelul optim, precum și îmbunătățirea calității, a sustenabilității, a impactului sau a amplitudinii unei investiții. Acest principiu asigură, de asemenea, faptul că operațiunile aferente garanției pentru acțiunea externă nu înlocuiesc sprijinul unui stat membru, finanțarea privată sau altă intervenție financiară internațională sau din partea Uniunii și evită excluderea altor investiții publice sau private. Proiectele sprijinite de garanție au, de regulă, un profil de risc mai ridicat decât

portofoliul de investiții sprijinit de către contrapărțile eligibile în conformitate cu politicile lor obișnuite de investiții fără garanția pentru acțiunea externă.

Or. en

Amendamentul 575
Bogusław Sonik, Maurice Ponga

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) „adiționalitate” înseamnă principiul conform căruia sprijinul garanției FEDD+ nu vizează să înlocuiască sprijinul unui stat membru, finanțarea privată sau altă intervenție financiară din partea Uniunii, precum și că aceasta are ca scop remedierea disfuncționalităților pieței și evitarea excluderii altor investiții publice sau private;

Or. en

Amendamentul 576
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) „sărăcie” înseamnă toate domeniile în care persoanele de ambele sexe sunt private și percepute ca fiind în incapacitate în diferite societăți și contexte locale. Dimensiunile esențiale ale sărăciei includ capacitatea economică, umană, politică, socioculturală și de protecție.

Amendamentul 577
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8b) „Luarea în considerare a dimensiunii de gen” înseamnă a acționa în scopul înțelegerii și luării în considerare a factorilor societali și culturali implicați în excluderea și discriminarea pe criterii de gen în cele mai diverse domenii ale vieții publice și private;

Or. en

Amendamentul 578
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8c) „organizațiile societății civile” înseamnă toate structurile fără caracter statal, fără scop lucrativ, imparțiale și non-violente, prin care oamenii se organizează pentru a urmări obiective și idealuri comune, indiferent dacă acestea sunt politice, culturale, sociale sau economice. Acționând de la nivel local până la nivel național, regional și internațional, acestea cuprind organizații urbane și rurale, formale și informale.

Or. en

Amendamentul 579

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 d (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8d) *„adecvare la conflict” înseamnă a acționa cu înțelegerea că orice inițiativă desfășurată într-un mediu afectat de conflicte va interacționa cu respectivul conflict și că o astfel de interacțiune va avea consecințe pozitive sau negative. Adecvarea la conflict înseamnă asigurarea faptului că acțiunile UE (politică, proceduri, asistență externă) evită, pe cât posibil, să aibă un impact negativ și maximizează impactul pozitiv asupra dinamicii conflictelor, contribuind astfel la prevenirea acestora, la stabilitatea structurală și la consolidarea păcii.*

Or. en

Amendamentul 580

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 8 e (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8e) *„adiționalitate” în contextul FEDD+ înseamnă principiul conform căruia sprijinul nu vizează să înlocuiască sprijinul unui stat membru, finanțarea privată sau altă intervenție financiară din partea Uniunii, precum și că acesta are ca scop remedierea disfuncționalităților pieței și evitarea excluderii altor investiții publice sau private.*

Or. en

Amendamentul 581
Jean-Luc Schaffhauser

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a **susține și de a promova valorile și interesele Uniunii** în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor **acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.**

Amendamentul

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a **sprijini statele membre în acțiunile lor** în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor **cuprinse în Carta Națiunilor Unite.**

Or. fr

Amendamentul 582
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a susține și de a promova valorile și interesele Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a susține și de a promova valorile, **principiile** și interesele **fundamentale ale** Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană **și la articolul 11 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, cu respectarea cadrului de politici al cooperării UE pentru dezvoltare, astfel cum este stabilit la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Realizarea Agendei 2030 pentru dezvoltare durabilă și punerea în aplicare a Acordului de la Paris privind schimbările climatice constituie un**

Amendamentul 583
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a **susține și de a promova valorile și interesele** Uniunii în întreaga lume, **pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor** acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a **furniza cadrul financiar care să permită susținerea și promovarea valorilor și intereselor** Uniunii în întreaga lume, **în conformitate cu obiectivele și principiile** acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, **inclusiv respectarea drepturilor și principiilor fundamentale, precum și protecția și promovarea drepturilor omului, a democrației și a statului de drept.**

Amendamentul 584
Tokia Saïfi, Maurice Ponga

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a susține și de a promova valorile și interesele Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea

Amendamentul

1. Obiectivul general al prezentului regulament este de a susține și de a promova valorile și interesele Uniunii în întreaga lume, pentru a urmări realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a Uniunii, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea

Europeană.

Europeană, *precum și la articolele 207, 208 și 212 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.*

Or. fr

Amendamentul 585

Eduard Kukan

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. Finanțarea în temeiul prezentului regulament respectă valorile și principiile Uniunii, precum și angajamentele asumate de Uniune în temeiul dreptului internațional, ținând seama de politicile și pozițiile relevante ale Uniunii.

Or. en

Amendamentul 586

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) dezvoltarea unei relații speciale consolidate cu țările din vecinătatea estică și sudică a UE, bazată pe cooperare, pace și securitate, răspundere reciprocă și angajament comun în ceea ce privește valorile universale ale democrației, statului de drept și respectarea drepturilor omului, integrarea socioeconomică, protecția mediului și acțiunile climatice;

Or. en

Amendamentul 587
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) sprijinirea și promovarea dialogului și a cooperării cu țările și regiunile terțe din vecinătatea UE, din Africa Subsahariană, din Asia și Pacific, precum și din America și zona Caraibilor;

Amendamentul

(a) sprijinirea și promovarea dialogului și a cooperării cu țările și regiunile terțe din vecinătatea UE, din Africa Subsahariană, din Asia și Pacific, precum și din America și zona Caraibilor, **cu obiectivul de a se realiza dezvoltarea durabilă din punctul de vedere al mediului, eradicarea sărăciei și combaterea inegalităților**;

Or. en

Amendamentul 588
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) sprijinirea și promovarea dialogului și a cooperării **cu** țările și regiunile terțe din vecinătatea UE, din Africa Subsahariană, din Asia și Pacific, precum și din America și zona Caraibilor;

Amendamentul

(a) sprijinirea, promovarea dialogului și a cooperării, **facilitarea dezvoltării sociale și economice și promovarea drepturilor omului, a democrației și a statului de drept în** țările și regiunile terțe din vecinătatea UE, din Africa Subsahariană, din Asia și Pacific, precum și din America și zona Caraibilor;

Or. en

Amendamentul 589
Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei, în special în țările cel mai puțin dezvoltate; realizarea angajamentelor și a obiectivelor internaționale cu care Uniunea a fost de acord, în special a Agendei 2030 pentru dezvoltare durabilă, a ODD-urilor și a Acordului de la Paris;

Or. fr

Amendamentul 590

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Vincent Peillon, Doru-Claudian Frunzuliță, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) efortul de eradicare a sărăciei, în special în țările cel mai puțin dezvoltate;

Or. en

Amendamentul 591

Jean-Luc Schaffhauser

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum migrația și mobilitatea;

(b) la nivel mondial, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale, în conformitate cu principiul neintervenției prevăzut la articolul 2 din Carta Organizației Națiunilor Unite;

Or. fr

Amendamentul 592
Lola Sánchez Caldentey

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) la nivel mondial, **consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului**, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum **migrația și mobilitatea**;

Amendamentul

(b) la nivel mondial, susținerea organizațiilor societății civile **și a autorităților locale**, contribuirea la stabilitate și pace, **prevenirea conflictelor și promovarea societăților echitabile și favorabile incluziunii** și abordarea altor provocări globale **și regionale**, precum **și a nevoilor și provocărilor legate de politica externă, astfel cum se prevede în anexa III**;

Or. en

Amendamentul 593
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept **și a drepturilor omului**, susținerea organizațiilor societății civile, **contribuirea la stabilitate și pace** și abordarea altor provocări globale precum **migrația și mobilitatea**;

Amendamentul

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept, a drepturilor omului **și a egalității de gen**, susținerea organizațiilor societății civile, **inclusiv a celor care apără drepturile femeilor și promovează multilateralismul, consolidează pacea, previn conflictele și promovează societăți echitabile și favorabile incluziunii** și abordarea altor provocări globale precum **combaterea schimbărilor climatice și a degradării mediului**;

Or. en

Amendamentul 594

Marietje Schaake

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum **migrația și mobilitatea**;

Amendamentul

(b) la nivel mondial, **regional, național și bilateral**, consolidarea, **promovarea, protejarea** și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului **și** susținerea organizațiilor societății civile, **dacă este necesar fără consimțământul prealabil al guvernelor sau al autorităților publice, pentru a promova multilateralismul, justiția internațională și responsabilitatea**, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum **schimbările climatice și reducerea spațiului pentru societatea civilă**;

Or. en

Amendamentul 595

Eduard Kukan

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, **contribuirea** la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale **precum migrația și mobilitatea**;

Amendamentul

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile **și a autorităților locale, prevenirea conflictelor și promovarea contribuției** la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale **și regionale**;

Or. en

Amendamentul 596

Tokia Saïfi, Maurice Ponga

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum migrația și mobilitatea;

Amendamentul

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum migrația și mobilitatea, ***precum și sprijinirea dezvoltării economice și sociale durabile, favorabile incluziunii și avantajoase pentru toți;***

Or. fr

Amendamentul 597

Renaud Muselier

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum migrația și mobilitatea;

Amendamentul

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile ***și consolidarea capacităților autorităților locale și regionale***, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum migrația și mobilitatea;

Or. fr

Amendamentul 598

Elly Schlein, Norbert Neuser

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum **migrația și mobilitatea**;

Amendamentul

(b) la nivel mondial, consolidarea și sprijinirea democrației, a statului de drept și a drepturilor omului, susținerea organizațiilor societății civile, contribuirea la stabilitate și pace și abordarea altor provocări globale precum **facilitarea migrației și mobilității desfășurate în condiții de siguranță și în ordine**;

Or. en

Amendamentul 599

Thierry Cornillet, Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) reducerea și, pe termen lung, eradicarea sărăciei, în special în țările cel mai puțin dezvoltate; realizarea angajamentelor și obiectivelor internaționale cu care Uniunea a fost de acord, în special a Agendei 2030, a ODD-urilor și a Acordului de la Paris;

Or. en

Amendamentul 600

Kati Piri

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) promovarea protecției și exercitării drepturilor femeilor și fetelor, inclusiv a drepturilor economice, a drepturilor în materie de muncă și a drepturilor sociale, precum și a sănătății sexuale și reproductive și a drepturilor aferente,

inclusiv printr-o educație sexuală cuprinzătoare; de asemenea, recunoașterea și valorizarea activității neremunerate de îngrijire a persoanelor și a muncii casnice;

Or. en

Amendamentul 601
Eleni Theoharous, Charles Tannock

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) promovarea drepturilor omului, a democrației, a bunei guvernante și a statului de drept, inclusiv în cele mai dificile împrejurări și situații de urgență, în parteneriat cu societatea civilă, inclusiv cu apărătorii drepturilor omului din întreaga lume;

Or. en

Amendamentul 602
Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) urmărirea cooperării pentru dezvoltare cu țările partenere pentru a realiza o dezvoltare durabilă, pentru a eradica sărăcia și a combate inegalitățile, astfel cum s-a subliniat în obiectivele de dezvoltare durabilă și în Agenda 2030;

Or. en

Amendamentul 603

Eleni Theocharous

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) asigurarea unui răspuns rapid în următoarele cazuri: situații de criză, de instabilitate și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare **și răspunsul la nevoile și prioritățile politicii externe.**

Amendamentul

(c) asigurarea unui răspuns rapid în următoarele cazuri: situații de criză, **fie naturale, fie provocate de om,** de instabilitate, **de încălcare a drepturilor omului** și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare;

Or. en

Amendamentul 604

Jean-Luc Schaffhauser

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) asigurarea unui răspuns rapid în următoarele cazuri: situații de criză, de instabilitate și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare **și răspunsul la nevoile și prioritățile politicii externe.**

Amendamentul

(c) asigurarea unui răspuns rapid în următoarele cazuri: situații de criză, de instabilitate și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare.

Or. fr

Amendamentul 605

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) asigurarea unui răspuns rapid în

PE632.090v01-00

Amendamentul

(c) asigurarea unui răspuns rapid în

156/175

AM\1172161RO.docx

următoarele cazuri: situații de criză, de instabilitate și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare **și răspunsul la nevoile și prioritățile politicii externe.**

următoarele cazuri: situații de criză, de instabilitate și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare.

Or. en

Amendamentul 606

Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) asigurarea unui răspuns rapid în următoarele cazuri: situații de criză, de instabilitate și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare **și răspunsul la nevoile și prioritățile politicii externe.**

Amendamentul

(c) asigurarea unui răspuns rapid în următoarele cazuri: situații de criză, de instabilitate și de conflict; probleme de reziliență și asigurarea legăturii dintre ajutorul umanitar și acțiunile pentru dezvoltare.

Or. en

Justificare

Mecanismul de reacție rapidă trebuie să fie în mod clar legat de situații extraordinare și excepționale și trebuie să fie legat de situațiile de urgență și de conflicte. Termenul adăugat „nevoile și prioritățile politicii externe” este vag și extinde domeniul de aplicare al acestui mecanism la aproape orice situație în care este vorba de interesul UE, ceea ce ar face ca mecanismul să se aplice aproape în orice situație.

Amendamentul 607

María Teresa Giménez Barbat, Marietje Schaake, Silvia Costa

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) promovarea unei educații de calitate și favorabile incluziunii ca condiție necesară esențială pentru a

îndeplini obiectivele de dezvoltare și cooperare internațională, reducând inegalitățile și sărăcia, permițându-le cetățenilor să ducă o viață mai sănătoasă și mai sustenabilă și promovând toleranța și cunoașterea pentru a construi societăți mai pașnice;

Or. en

Amendamentul 608
Patrizia Toia

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) promovarea dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu a țărilor în curs de dezvoltare, cu scopul de a eradica sărăcia și de a reduce inegalitățile, în conformitate cu obiectivele de dezvoltare durabilă ale Organizației Națiunilor Unite;

Or. it

Justificare

Obiectivele de dezvoltare durabilă trebuie menționate în cadrul obiectivelor specifice.

Amendamentul 609
Gilles Pargneaux

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 2 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

efortul de eradicare a sărăciei, în special în țările cel mai puțin dezvoltate;

Or. en

Amendamentul 610

Urmas Paet

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2a. Continuarea cooperării pentru dezvoltare cu țările partenere în vederea realizării unei dezvoltări durabile, subliniată de obiectivele de dezvoltare durabilă și de Agenda 2030, combaterea inegalităților și eradicarea sărăciei.

Or. en

Amendamentul 611

Urmas Paet

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2b. Un procent de cel puțin 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament, în toate programele, geografice și tematice, anual și pe întreaga durată a acțiunilor sale, ar trebui dedicat incluziunii sociale și dezvoltării umane, pentru a sprijini și a consolida furnizarea de servicii sociale de bază, cum ar fi sănătatea, inclusiv alimentația, educația și protecția socială, în special pentru persoanele cele mai marginalizate, acordând o atenție deosebită femeilor și copiilor.

Or. en

Amendamentul 612

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Un procent de cel puțin **92 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Amendamentul

3. Un procent de cel puțin **95 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică. ***Prezentul regulament contribuie la obiectivul colectiv de a furniza 0,20 % din venitul național brut al Uniunii țărilor cel mai puțin dezvoltate și 0,70 % din venitul național brut al Uniunii sub formă de asistență oficială pentru dezvoltare în perioada la care se referă Agenda 2030.***

Or. en

Amendamentul 613

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Un procent de cel puțin **92 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Amendamentul

3. Un procent de cel puțin **97 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Or. en

Amendamentul 614

Eduard Kukan

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Un procent de cel puțin **92 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Amendamentul

3. Un procent de cel puțin **90 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Or. en

Amendamentul 615

Jean-Luc Schaffhauser

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Un procent de cel puțin **92 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică.

Amendamentul

3. Un procent de cel puțin **92 %** din cheltuielile prevăzute în temeiul prezentului regulament îndeplinește criteriile pentru acordarea de asistență oficială pentru dezvoltare stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică. ***Dintre acestea, cel puțin 40 % este destinat țărilor cel mai puțin dezvoltate, astfel cum sunt definite de Consiliul Economic și Social al Organizației Națiunilor Unite.***

Or. fr

Amendamentul 616

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

3a. Un procent de cel puțin 85 % din programele finanțate prin asistența oficială pentru dezvoltare, atât geografice, cât și tematice, în temeiul prezentului regulament au ca obiectiv principal sau semnificativ egalitatea de gen și drepturile și capacitatea femeilor și fetelor, anual și pe întreaga durată a acțiunilor sale. De asemenea, un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare în temeiul prezentului regulament, în cadrul tuturor programelor, atât geografice, cât și tematice, are ca obiectiv principal egalitatea de gen și drepturile și capacitatea femeilor și fetelor.

Or. en

Amendamentul 617

Fabio Massimo Castaldo, Ignazio Corrao

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

3a. Un procent de cel puțin 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament, în toate programele, geografice și tematice, anual și pe întreaga durată a acțiunilor sale, este dedicat incluziunii sociale și dezvoltării umane, pentru a sprijini și a consolida furnizarea de servicii sociale de bază, cum ar fi sănătatea, inclusiv alimentația, educația și protecția socială, în special pentru persoanele cele mai marginalizate, inclusiv femeile și copiii.

Or. en

Amendamentul 618

Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. Un procent de cel puțin 85 % din programele finanțate prin asistența oficială pentru dezvoltare, atât geografice, cât și tematice, în temeiul prezentului regulament, au ca obiectiv principal sau semnificativ egalitatea de gen și drepturile și capacitatea femeilor și fetelor. De asemenea, un procent de 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare în temeiul prezentului regulament, în cadrul tuturor programelor, atât geografice, cât și tematice, are ca obiectiv principal egalitatea de gen și drepturile și capacitatea femeilor și fetelor.

Or. en

Amendamentul 619

Norbert Neuser, Vincent Peillon, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. Cel puțin 10 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament se consacră promovării unei educații de calitate, favorabile incluziunii. Evaluarea intermediară prevăzută la articolul 32 analizează posibilele traiectorii financiare până în 2027 pentru a ajunge la 15 % până în 2030. Jumătate din această sumă este cheltuită pentru educația de bază.

Or. en

Amendamentul 620
Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3b. Un procent de cel puțin 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament, în toate programele, geografice și tematice, anual și pe întreaga durată a acțiunilor sale, este dedicat incluziunii sociale și dezvoltării umane, pentru a sprijini și a consolida furnizarea de servicii sociale de bază, cum ar fi sănătatea, inclusiv alimentația, educația și protecția socială, în special pentru persoanele cele mai marginalizate, inclusiv femeile și copiii.

Or. en

Amendamentul 621
Mirja Vehkaperä

Propunere de regulament
Articolul 3 – alineatul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3b. Un procent de cel puțin 20 % din asistența oficială pentru dezvoltare finanțată în temeiul prezentului regulament, în toate programele, ar trebui să contribuie la incluziunea socială și la dezvoltarea umană, cu accent pe furnizarea de servicii sociale de bază, în special sănătatea și educația.

Or. en

Amendamentul 622
Marietje Schaake

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

1. Finanțarea furnizată de Uniune în temeiul prezentului regulament este **executată** prin intermediul:

Amendamentul

1. Finanțarea furnizată de Uniune în temeiul prezentului regulament este **programată** prin intermediul:

Or. en

Amendamentul 623

Lola Sánchez Caldentey, Sabine Lösing

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

1. Finanțarea furnizată de Uniune în temeiul prezentului regulament este **executată** prin intermediul:

Amendamentul

1. Finanțarea furnizată de Uniune în temeiul prezentului regulament este **aplicată** prin intermediul:

Or. en

Amendamentul 624

Marietje Schaaake

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) **programelor** geografice;

Amendamentul

(a) **cadrelor de programare** geografice (**multianuale**);

Or. en

Amendamentul 625

Marietje Schaaake

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) *programelor* tematice;

Amendamentul

(b) *cadrelor de programare* tematice
(*multianuale*);

Or. en

Amendamentul 626

Norbert Neuser, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*Acțiunile efectuate în cadrul acestor
programe sunt legate de urmărirea
obiectivelor de dezvoltare durabilă.*

Or. en

Amendamentul 627

Marietje Schaake

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Programele geografice cuprind cooperarea la nivel de țară și la nivel multinațional din următoarele zone:

Se instituie patru cadre de programare geografice (multianuale) prin intermediul unui act delegat și cuprind cooperarea la nivel de țară și la nivel multinațional din următoarele zone:

Or. en

Amendamentul 628

Maurice Ponga, Tokia Saïfi

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(c) Asia și Pacific;	(c) Asia;

Or. fr

Amendamentul 629

Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera ca (nouă)

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
	(ca) regiunea Pacificului;

Or. fr

Justificare

Este necesară menținerea particularității „regiunea Pacificului” pentru a prevedea finanțări specifice pentru această regiune care face parte din grupul ACP și din negocierile „post-Cotonou”.

Amendamentul 630

Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera d

<i>Textul propus de Comisie</i>	<i>Amendamentul</i>
(d) America și zona Caraibilor.	(d) America;

Or. fr

Amendamentul 631

Maurice Ponga, Tokia Saïfi, Bogusław Sonik

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(da) zona Caraibilor.

Or. fr

Justificare

Este necesară menținerea particularității „zonei Caraibilor” pentru a prevedea finanțări specifice pentru această regiune care face parte din grupul ACP și din negocierile „post-Cotonou”.

Amendamentul 632

Bogusław Sonik, Maurice Ponga

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Programele geografice se pot referi la toate țările terțe, cu excepția țărilor candidate și potențial candidate, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. .../...⁸⁰ (IPA), precum și la țările și teritoriile de peste mări, astfel cum sunt definite în Decizia .../... (UE) a Consiliului.

Programele geografice se pot referi la toate țările terțe, cu excepția țărilor candidate și potențial candidate, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. .../...⁸⁰ (IPA), precum și la țările și teritoriile de peste mări, astfel cum sunt definite în Decizia .../... (UE) a Consiliului. ***Ar trebui instituite programe geografice cu un domeniu de aplicare continental sau transregional.***

⁸⁰ Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (JO L).

⁸⁰ Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului de asistență pentru preaderare (JO L).

Or. en

Amendamentul 633

Louis-Joseph Manscour, Vincent Peillon

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Cu toate acestea, în cazuri justificate în mod corespunzător, programele geografice pot sprijini țările și regiunile partenere să-și consolideze, pe baza reciprocității și a proporționalității, cooperarea cu regiunile ultraperiferice cu care se învecinează, menționate la articolul 349 din TFUE, precum și cu țările și teritoriile de peste mări care intră sub incidența Deciziei privind TTPM a Consiliului.

Or. fr

Amendamentul 634
Marietje Schaake

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Programele tematice înglobează acțiunile legate de realizarea obiectivelor de dezvoltare durabilă la nivel mondial, în următoarele **domenii**:

Amendamentul

Cadrul de programare tematic se instituie prin intermediul unui act delegat și înglobează acțiunile legate de realizarea obiectivelor și principiilor acțiunii externe a UE, astfel cum sunt prevăzute la articolul 3 alineatul (5) și la articolele 8 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, inclusiv respectarea drepturilor și principiilor fundamentale, protecția și promovarea drepturilor omului, a democrației și a statului de drept, precum și a obiectivelor de dezvoltare durabilă la nivel mondial. Acțiunile sunt grupate în următoarele rubrici, dar fără a se limita la acestea:

Or. en

Amendamentul 635
Jean-Luc Schaffhauser

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) **drepturile omului și democrația;** **eliminat**

Or. fr

Justificare

Această formulare vagă constituie un pretext pentru orice tip de ingerință, dincolo de sentimentele nobile.

Amendamentul 636

Marietje Schaake

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) drepturile omului **și** democrația;

(a) drepturile omului, democrația,
statul de drept și libertățile fundamentale;

Or. en

Amendamentul 637

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

**(aa) egalitatea de gen și capacitatea
femeilor și a fetelor;**

Or. en

Amendamentul 638

Jean-Luc Schaffhauser

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) organizațiile societății civile;

eliminat

Or. fr

Justificare

Conceptul de societate civilă servește la eludarea statelor și la transmiterea intervențiilor străine în politica internă a țărilor.

Amendamentul 639

Renaud Muselier

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(b) organizațiile societății civile;

**(b) organizațiile societății civile și
autoritățile locale și regionale;**

Or. fr

Amendamentul 640

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) stabilitatea și pacea;

**(c) consolidarea păcii, prevenirea
conflictelor și stabilitatea;**

Or. en

Amendamentul 641

Marietje Schaake

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) stabilitatea **și** pacea;

(c) stabilitatea, pacea **și justiția internațională**;

Or. en

Amendamentul 642

Maurice Ponga, Tokia Saïfi

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Programele tematice se pot referi la toate țările terțe, **precum și la** țările și teritoriile de peste mări, astfel cum **sunt definite** în Decizia .../... (UE) a Consiliului.

Programele tematice se pot referi la toate țările terțe.
Țările și teritoriile de peste mări **au acces deplin la programele tematice**, astfel cum **se prevede** în Decizia .../... (UE) a Consiliului. **Participarea efectivă a acestora trebuie să fie asigurată ținând seama de particularitățile lor și de provocările specifice cu care se confruntă.**

Or. fr

Amendamentul 643

Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) a contribui la stabilitate și la prevenirea conflictelor în situații de urgență, de criză emergentă, de criză și post-criză;

(a) a contribui la **pace**, stabilitate și la prevenirea conflictelor în situații de urgență, de criză emergentă, de criză și post-criză;

Or. en

Amendamentul 644

Renaud Muselier

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) a contribui la consolidarea rezilienței statelor, societăților, comunităților și persoanelor și la crearea unei legături între ajutorul umanitar și acțiunea pentru dezvoltare;

Amendamentul

(b) a contribui la consolidarea rezilienței statelor, **regiunilor, comunelor, orașelor și satelor**, a societăților, a comunităților și a persoanelor și la crearea unei legături între ajutorul umanitar și acțiunea pentru dezvoltare;

Or. fr

Amendamentul 645

Urmas Paet

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) a contribui la consolidarea rezilienței statelor, societăților, comunităților și persoanelor și la crearea unei legături între ajutorul umanitar și acțiunea pentru dezvoltare;

Amendamentul

(b) a contribui la consolidarea rezilienței statelor, societăților, comunităților, **copiilor** și persoanelor și la crearea unei legături între ajutorul umanitar și acțiunea pentru dezvoltare;

Or. en

Amendamentul 646

Marietje Schaake

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) a contribui la consolidarea rezilienței statelor, societăților, comunităților și persoanelor și la crearea unei legături între ajutorul umanitar și acțiunea pentru dezvoltare;

Amendamentul

(b) a contribui la consolidarea rezilienței statelor, societăților, comunităților, **copiilor** și persoanelor și la crearea unei legături între ajutorul umanitar și acțiunea pentru dezvoltare;

Amendamentul 647
Jean-Luc Schaffhauser

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(c) a aborda nevoile și prioritățile
politicii externe.* **eliminat**

Or. fr

Amendamentul 648
Judith Sargentini, Michel Reimon

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(c) a aborda nevoile și prioritățile
politicii externe.* **eliminat**

Or. en

Amendamentul 649
Sabine Lösing, Lola Sánchez Caldentey

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

*(c) a aborda nevoile și prioritățile
politicii externe.* **eliminat**

Or. en

Justificare

Mecanismul de reacție rapidă trebuie să fie în mod clar legat de situații extraordinare și excepționale și trebuie să fie legat de situațiile de urgență și de conflicte. Litera (c) extinde domeniul de aplicare al acestui mecanism la aproape orice situație în care este vorba de interesul UE, ceea ce ar face ca mecanismul să se aplice aproape în orice situație.

Amendamentul 650

Maurice Ponga, Tokia Saïfi

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Acțiunile de răspuns rapid se pot referi la toate țările terțe, ***precum și la*** țările și teritoriile de peste mări, astfel cum ***sunt definite*** în Decizia .../... (UE) a Consiliului.

Amendamentul

Acțiunile de răspuns rapid se pot referi la toate țările terțe.
Țările și teritoriile de peste mări ***au acces deplin la acțiunile de răspuns rapid***, astfel cum ***se prevede*** în Decizia .../... (UE) a Consiliului.

Or. fr